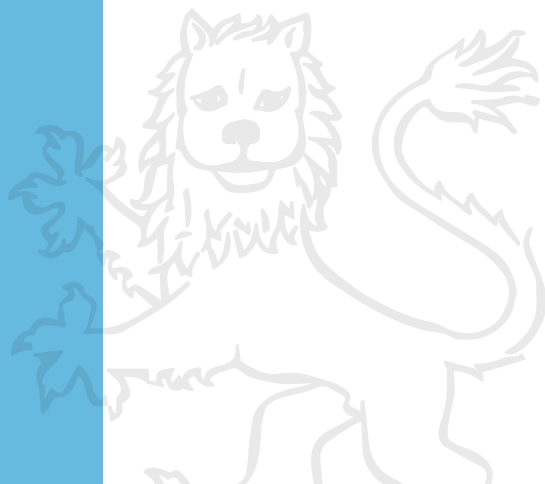


# mataner Dorf BLATT

MIT INFO-TEIL DER GEMEINDE



## *Mit Dank und Zuversicht ins neue Jahr – Alles Gute für 2026*

*Weihnachts-  
stimmung am  
Dorfplatz von  
Montan*

Liebe Montanerinnen und Montaner!

Das Jahr 2025 geht nun zu Ende und ich möchte mich im Namen der Gemeindeverwaltung bei Euch allen herzlichst für die gute Zusammenarbeit bedanken.

„Das einzig Beständige ist der Wandel - (Heraklit).“

Ein Zitat das auch für das Jahr 2025 gilt. Im Mai dieses Jahres hatten wir Neuwahlen und wir konnten als Gemeinderat und -ausschuss eine gut geführte Verwaltung von unseren Vorgängern übernehmen. Wir werden diesen Auftrag, den Ihr Mitbürgerinnen und Mitbürger uns gegeben habt, auch mit bestem Wissen und Gewissen weiterführen.

Aber nicht nur die Gemeindeverwaltung alleine ist das Fundament eines evtl. Erfolges. Es sind die Men-

schen die Montan prägen: Ihr liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger gestaltet durch Euer Engagement, Euren Einsatz und Euren Ideen unser Miteinander. Ob im Ehrenamt, in der Vereinsarbeit oder durch den täglichen Einsatz für andere leistet Ihr einen unbezahlbaren Beitrag für unsere Dorfgemeinschaft. Dafür möchte ich Euch zum Jahresende meinen Dank aussprechen.

Möge das neue Jahr uns Gesundheit, Frieden und Erfolg bringen und uns die Kraft geben, weiterhin füreinander da zu sein.

Ich wünsche allen von Herzen ein friedvolles und glückliches Neues Jahr.

Euer Bürgermeister  
Leo Tiefenthaler

## Ausgestellte Baugenehmigungen

**Baugenehmigung Nr. 37 vom 05.11.2025, Varesco Lukas**, Neubau eines Wohngebäudes (Erstwohnung) mit Garage auf Gp. 54, 55/1 K.G. Montan, 2. Variante.

**Baugenehmigung Nr. 38 vom 10.11.2025, Maie March**, Errichtung eines Heustadels auf Gp. 1522 und 1523 K.G. Montan.

**Baugenehmigung Nr. 39 vom 10.11.2025, Schäringer Sonja Ulrike Theresia und Schäringer Thomas Josef**, Projekt im Sanierungswege für verschiedene Eingriffe in Abweichung der genehmigten Baurechtstitel.

**Baugenehmigung Nr. 40 vom 21.11.2025, Ebner Martin**, Qualitative und quantitative Erweiterung ex Bar Max der Familie Ebner – Bp. 304 K.G. Montan.

### Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die nächste Sitzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft findet am

**Mittwoch, 4. Februar 2026**, statt.

Die Projektunterlagen müssen mindestens 14 Tage vor dem Sitzungsdatum im Gemeindebauamt abgegeben.

**Heizung Sanitär**  
**mair**   
**Termosanitari**

Tel. 333 23 91 344 • [info@hs-mair.it](mailto:info@hs-mair.it)  
Hans-Klocker-Gassl 1/1 - 39040 Montan/Montagna

**GEMEINDE MONTAN**  
an der Weinstraße



### KUND MACHUNG

Die Gemeindeverwaltung von Montan an der Weinstraße erstellt im Sinne des Artikels 92 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2) eine Rangordnung nach Titeln und Auswahltest für die befristete Aufnahme im Berufsbild **spezialisierte/r Arbeiter/in** (4. Funktionsebene) **in Vollzeit** – Berufsbild Nr. 15 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.P.B.P. vom 02.07.2015.

Die Rangordnung wird aufgrund der Bewertung der Titel und eines Auswahlverfahrens in Form eines Kolloquiums erstellt.

#### Zugangsvoraussetzungen:

1. Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule
2. zweijährige Schul- oder gleichwertige Berufsausbildung oder Gesellenbrief oder fachspezifische, theoretisch-praktische Ausbildung von mindestens 300 Stunden im handwerklichen Bereich
3. Führerschein B
4. Zweisprachigkeitsnachweis „A2“ (ehem. Niveau D)

Die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 in geltender Fassung ist **(nicht älter als 6 Monate und in Originalausfertigung und in einem verschlossenem Umschlag)** dem Gesuch beizulegen.

Das Formular für das Ansuchen um Eintragung in die Rangordnung, welches als Ersatzerklärung gilt, ist im Personalamt erhältlich oder es kann im Internet unter [www.montan.eu](http://www.montan.eu) abgerufen werden.

Das Ansuchen mit den erforderlichen Unterlagen muss innerhalb **Freitag, 09.01.2026, 12:00 Uhr**, im Protokollamt der Gemeinde Montan a.d.W., St. Bartholomäusstraße 15 während der Öffnungszeiten der Gemeindeämter abgegeben werden, oder mittels Übersendung an die **zertifizierte E-Mail (PEC)** ausschließlich an die Adresse **[montan.montagna@legalmail.it](mailto:montan.montagna@legalmail.it)** Montan a.d.W., 18.11.2025

Der Bürgermeister  
Leo Tiefenthaler

## Aus dem Gemeindeausschuss

### **Sanierung und Umgestaltung des ehemaligen Bahnhofsgebäudes und Errichtung einer öffentlichen Kindertagesstätte sowie eines öffentlich zugänglichen Jugendraumes**

Für das obgenannte Projekt ist die Ausarbeitung des geologischen Berichtes notwendig. Der Geologe Dr. Thomas Pinter wurde mit der Abfassung eines geologischen Berichtes, der Kompatibilitätsprüfung und der geologischen Bauleitung in Höhe von 8.911 € beauftragt. Der Geologe Dr. Damiano Betti wurde mit der geophysikalischen Untersuchung in Höhe von 1.167 € beauftragt. Der Techniker Dr. Raimund Thaler wurde mit der Ausarbeitung der Akustikplanung (Schallschutz & Raumakustik) in Höhe von 6.344 € beauftragt.

### **8. Abänderung des Haushaltsvoranschlages**

Der Gemeindeausschuss beschließt die .8. Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2025 sowie des Mehrjahreshaushaltes 2025-2027 und des allgemeinen Programms für öffentliche Arbeiten 2025 und Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes 2025-2027.

### **Auszahlung der Vergütung an die Landessachverständigen**

Das Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 sieht vor, dass die Vergütung der Landessachverständigen in der Gemeindebaukommission zu Lasten der Gemeinde und so-dann von der Landesverwaltung an diese rückerstattet wird. Der Gemeindeausschuss beschließt die Auszahlung der Vergütung an die Landessachverständigen für die Teilnahme an den Sitzungen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft im Zeitraum Januar 2025 bis Mai 2025 zum Gesamtbetrag von 2.198 €.

### **Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2025-2027**

Der Gemeindeausschuss beschließt die Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2025-2027 (Änderung von Zahlungsfälligkeiten) und die Streichung von Ausgaben im Jahre 2025 und Neuverpflichtung im Jahre 2026.

### **Übergemeindlicher Radweg auf der Trasse der ehemaligen Fleimstalbahn**

Der Gemeindeausschuss hat das 1. Zusatz und Varianteprojekt für den übergemeind-

lichen Radweg auf der Trasse der ehemaligen Fleimstalbahn – Abschnitt Kreuzung LS17/Pinzoner Straße in der Höhe von 75.966 € genehmigt und die Fa. Tschager Bau GmbH mit der Ausführung derselben beauftragt.

### **Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach des Gemeindegebäudes**

Der Gemeindeausschuss hat den Endstand und die Bescheinigung zur ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten betreffend die Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach Gemeindegebäudes „Dorfzentrum“ 1. Baulos, ausgearbeitet von F. Ing. Thomas Meraner, ausgeführt von der Firma Obrist GmbH, über einen Gesamtbetrag von 76.270 € genehmigt.

### **Energetische Sanierung des bestehenden Kindergartengebäudes Montan**

Der Gemeindeausschuss hat den Endstand und die Bescheinigung zur ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten betreffend die energetische Sanierung des Kindergartengebäudes Montan a.d.W. für das 2. Baulos – Außenabschlüsse und Sonnenschutz, ausgeführt von der Firma Heiss Fensterbau GmbH in der Höhe von 293.083 € genehmigt und die Freischreibung der Kautionsermächtigt.

### **Sanierung und Optimierung der Regenwasserableitung auf der LS 17 und im Eichholzweg**

Das Studio Obrist & Partner aus Kaltern hat das Ausführungsprojekt für die Sanierung und Optimierung der Regenwasserleitung im Eichholzweg verfasst. Die Fa. Goller Boegl GmbH hat mit einem Abschlag von 18,08% auf den Ausschreibungsbetrag von 341.038,99 € das günstigste Angebot abgegeben. Somit wurden die Arbeiten an die Firma Goller Boegl GmbH in Höhe von 307.279 € vergeben.

### **Staatlicher Wiederaufbaufond (PNRR)**

Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistungen zum Vorhaben – Ausweitung der Nutzung des nationalen Meldeamtes der ansässigen Bevölkerung (ANPR) – Beitritt zum elektronisch geführten nationalen Standesamt (ANSC), ausgearbeitet von der Einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV)

Die Dienstleistung wird durch die Europäische Union finanziert.

### **Neufestsetzung eines Spesenbeitrages für die Abhaltung von Ziviltrauungen und Begründung von Partnerschaften**

Der Gemeindeausschuss beschließt folgende Spesenbeiträge:

Zeremonien während der Amtsstunden : 100 € (ansässig) und 200 € (nicht ansässig)  
Zeremonien außerhalb der Amtsstunden: 150,00 € (ansässig) und 250 € nicht ansässig)

Die Trauungen dürfen nur von einem Standesbeamten der Gemeinde Montan vollzogen werden. Die Gemeinde sorgt im Ratsaal für einen entsprechenden Blumenschmuck und es ist untersagt innerhalb und außerhalb des Rathauses Reis, Konfetti o.Ä. zu werfen.

### **Tätigkeit in der Prüfungskommission in der Gemeinde Aldein**

Die Gemeindebedienstete Frau Wohlgemuth Marlene wurde für die Tätigkeit in der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als Koch/Köchin, 4. Funktionsebene in der Gemeinde Aldein ermächtigt.

### **Genehmigung der Entwürfe des einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) 2026-2028**

Der Gemeindeausschuss genehmigt den Entwurf des einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) 2026-2028 als auch den Entwurf des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2026 und des Mehrjahreshaushaltsplanes 2026-2027-2028 sowie des Programms für öffentliche Arbeiten 2026 der Gemeindeverwaltung.

### **Fernheizzentrale Dorfzentrum**

Der Gemeindeausschuss beschließt den Austausch einer Heizungspumpe im Heizraum der Fernheizzentrale vom Dorfzentrum der Gemeinde Montan a.d.W. zum Gesamtbetrag von 4.270 €, seitens der Firma Thermoinstallation Ohg.

### **Verschiedene Reparaturarbeiten im Gemeindegebäude**

Der Gemeindeausschuss beschließt die Firma Thermoinstallation Ohg für die Ausführung von Wartungsarbeiten in den verschiedenen gemeindeeigenen Gebäuden



(Kindergarten, Grundschule, Jugendraum, öffentliche Bibliothek und Rathaus) zum Gesamtbetrag von 5.399 € zu beauftragen.

### **Zentrale Lohnverrechnung durch den Südtiroler Gemeindenverband**

Der Gemeindevorstand genehmigt mit dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, einen neuen Vertrag für die Dienstleistungen der zentralen Lohnbuchhaltung mit Wirkung ab 01.01.2026 bis zum 31.12.2027 abzuschließen.

### **Digitale nationale Datenplattform - Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen**

Der Gemeindevorstand beauftragt den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft für die technisch-operative Unterstützung bei der Verwaltung des ob genannten Projektes.

## **neues AUS DER GEMEINDESTUBE**

### *Öffnungszeiten der Gemeindeämter während der Feiertage*

Die Gemeindeämter bleiben am Mittwoch, 31.12.2025 sowie am Freitag, 02.01.2026 geschlossen.

### *Recyclinghof*

Schließung	Ersatztermin	
Heilige Drei Könige	Dienstag, 06.01.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr	Mittwoch, 07.01.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr
Faschingsdienstag	Dienstag, 17.02.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr	Mittwoch, 18.02.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr
Jahrestag der Befreiung	Samstag, 25.04.2026 08.00 Uhr – 11.00 Uhr	Donnerstag, 23.04.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr
Fest der Republik	Dienstag, 02.06.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr	Mittwoch, 03.06.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr
Maria Himmelfahrt	Samstag, 15.08.2026 08.00 Uhr – 11.00 Uhr	Donnerstag, 13.08.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr
Maria Empfängnis	Dienstag, 08.12.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr	Mittwoch, 09.12.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr
Stephanstag	Samstag, 26.12.2026 08.00 Uhr – 11.00 Uhr	Donnerstag, 24.12.2026 16.00 Uhr – 19.00 Uhr

### *Altersheim Lisl-Peter – Tagessatz*

Der Führungsbetrieb Griesfeld teilt mit, dass der Tagessatz aufgrund der Erhöhung der Personalkosten aus dem neuen bereichsübergreifenden Abkommen, welche nicht zur Gänze von der Autonomen Provinz Südtirol getragen werden können, für das Jahr 2026 mit 58,00 Euro für das Einzelzimmer und 53,00 Euro für das Zweibettzimmer angehoben wurde.

### *Einschreibung in die Grundschule*

Die Online-Einschreibung erfolgt entweder über SPID, elektronischen Personalausweis (CIE) oder Bürgerkarte. Unter folgenden Links finden Sie diesbezüglich Hilfestellungen: <https://my.civis.bz.it/public/de/online-einschreibung-schule.htm>  
<http://www.provinz.bz.it/schuleinschreibungen>

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an die Grundschuldirektion in Auer:  
Tel. Nr. 0471-810436 oder E-Mail: [gsd.auer@schule.suedtirol.it](mailto:gsd.auer@schule.suedtirol.it)

Judith Bacher, Schulführungskraft

### *Sprechstunden Volksanwaltschaft*

In Neumarkt finden am Sitz der Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland, Laubengasse 26 am 4. Montag jeden 2. Monat von 14:00 bis 17:00 die Sprechstunden der Volksanwältin Frau Veronika Meyer statt. Die Sprechstunden finden an folgenden Tagen: 26. Jänner 2026, 23. März 2026, 27. Juli 2026, 28. September 2026 und 23. November 2026 statt. Es ist eine Vormerkung unter der Telefonnummer 0471-946020 notwendig.

### **Baby-Fotos 2025: Jetzt einschicken!**

In der Ausgabe des Montaner Dorfblattes vom **Freitag, 30. Jänner 2026** werden die Fotos aller Neugeborenen des abgelaufenen Jahres veröffentlicht.

Wir ersuchen alle Eltern uns **bis zum 15. Jänner** ein Farbfoto ihres Babys an die E-Mail-Adresse [dorfblatt@montan.bz](mailto:dorfblatt@montan.bz) zu schicken.

Bitte auch den anderen Eltern des Jahrganges 2025 weitersagen.  
Vielen Dank! Für Informationen:  
Tel. 333 30 24 111

Das Redaktionsteam  
des Montaner Dorfblattes





## Dalla Giunta Comunale

### **Risanamento e ristrutturazione della vecchia stazione e realizzazione di una microstruttura pubblica per l'infanzia e di un centro giovanile accessibile al pubblico**

Per il progetto in oggetto è necessaria la redazione di una relazione geologica. Il geologo Dr. Thomas Pinter è stato incaricato di redigere la relazione geologica, condurre una verifica di compatibilità e fornire la supervisione geologica dei lavori per un importo di 8.911 euro. Il geologo Dr. Damiano Betti è stato incaricato di condurre l'indagine geofisica per un importo di 1.167 euro.

L'ingegnere Dr. Raimund Thaler è stato incaricato di sviluppare la progettazione acustica (isolamento acustico e acustica ambientale) per un importo di 6.344 euro.

### **8a variazione al bilancio di previsione**

La Giunta comunale ha approvato l'ottava variazione di bilancio per l'anno finanziario 2025, il bilancio pluriennale 2025-2027, il programma generale delle opere pubbliche dell'anno 2025 e variazione del documento unico di programmazione 2025-2027.

### **Liquidazione del compenso agli esperti provinciali**

La legge provinciale n. 9 del 10 luglio 2018 stabilisce che il compenso degli esperti provinciali in servizio presso la commissione edilizia comunale sia a carico del Comune e successivamente rimborsato dall'amministrazione provinciale. La Giunta comunale delibera di corrispondere il compenso agli esperti provinciali per la loro partecipazione alle riunioni della commissione comunale per il territorio e paesaggio, da gennaio 2025 a maggio 2025, per un importo complessivo di 2.198 euro.

### **Variazione del bilancio di previsione finanziario 2025-2027**

La Giunta comunale decide di modificare il bilancio di previsione per il 2025-2027 (modifica delle scadenze dei pagamenti), di cancellare le spese nell'anno 2025 e di reimportare le spese nel 2026.

### **Pista ciclabile sovra comunale sul tracciato della vecchia ferrovia per la Val di Fiemme**

La Giunta comunale ha approvato il 1° progetto integrativo e variante per la pista ciclabile sovracomunale sul tracciato della vecchia ferrovia per la Val di Fiemme – tratto incrocio LS17/ via Pinzano per un importo di 75.966 € e ha incaricato la ditta Tschager Bau GmbH della sua realizzazione.

### **Realizzazione di un impianto fotovoltaico sul tetto dell'edificio comunale**

La Giunta comunale ha approvato lo stato finale e il certificato di regolare esecuzione dei lavori relativi alla realizzazione di un impianto fotovoltaico sul tetto dell'edificio comunale „Dorfzentrum“ 1° lotto, predisposto dall'Ing. Thomas Meraner, lavori eseguiti dalla ditta Obrist srl, per un importo complessivo di € 76.270.

### **Risanamento energetico della scuola materna di Montagna s.s.d.v.**

La Giunta comunale ha approvato lo stato finale e il certificato di regolare esecuzione dei lavori di ristrutturazione energetica dell'edificio della scuola materna di Montagna - 2o lotto - serramenti esterni e schermature solari, eseguiti dalla ditta Heiss Fensterbau srl per un importo di 293.083 € e ha autorizzato lo svincolo della cauzione.

### **Risanamento ed ottimizzazione delle acque piovane sulla SP 17 e in Via delle Querce**

Lo studio Obrist & Partner di Caldaro ha elaborato il progetto esecutivo per il risanamento e l'ottimizzazione delle acque piovane in via delle Querce.

La ditta Goller Boegl srl ha sottoposto l'offerta economicamente migliore, effettuando un ribasso del 18,08% sull'importo a base di gara di 341.038,99 € e dunque per un importo di 307.279 €.

### **Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)**

Approvazione del certificato di regolare esecuzione dei servizi del progetto - estensione dell'utilizzo dell'anagrafe nazionale della popolazione residente (ANPR) e adesione allo stato civile digitale (ANSC). Il servizio è finanziato dall'Unione Europea.

### **Nuova determinazione di un contributo spese per la celebrazione di matrimoni civili e unioni civili**

La Giunta comunale ha stabilito le seguenti tariffe:

Cerimonie durante l'orario d'ufficio: 100 € (per residenti) e 200 € (non residenti)

Cerimonie fuori dall'orario d'ufficio: 150 € (per residenti) e 250 € (non residenti)

Le cerimonie di matrimonio possono essere celebrati solo da un ufficiale di stato civile del Comune di Montagna. Il Comu-

ne predispone per la cerimonia nella casa comunale/sala consiliare, un ad-dobbo floreale. È vietato altresì il lancio del riso, confetti o altro all'interno o all'esterno del municipio.

### **Attività nella commissione giudicatrice di un concorso pubblico nel comune di Aldino**

La signora Marlene Wohlgemuth, dipendente comunale, è stata autorizzata ad assumere la funzione di membro nella commissione giudicatrice per il concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di cuoco/a, 4° livello funzionale, nel comune di Aldino.

### **Approvazione delle bozze del documento unico di programmazione (DUP) 2026-2028**

La Giunta comunale ha approvato le bozze del documento unico di programmazione (DUP) 2026-2028 nonché il bilancio per l'anno finanziario 2026 e il bilancio pluriennale per gli anni finanziari 2026/2027/2028.

### **Impianto di teleriscaldamento nel centro paese**

La Giunta comunale ha approvato la sostituzione di una pompa di calore nella caldaia della centrale di teleriscaldamento nel centro del paese del comune di Montagna per un importo complessivo di 4.270 €. I lavori vengono eseguiti dalla ditta Thermo-installation snc.

### **Vari lavori di manutenzione presso l'edificio comunale**

Il consiglio comunale decide di incaricare la ditta Thermoinstallation snc di eseguire lavori di manutenzione presso i vari edifici comunali (scuola materna, scuola elementare, sala giovanile, biblioteca pubblica e municipio) per un importo complessivo di 5.399 €.

### **Elaborazione centralizzata stipendi da parte del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano società cooperativa**

La Giunta comunale ha approvato la stipula di un nuovo contratto con il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano società cooperativa per i servizi di elaborazione centralizzata dei stipendi, con effetto dal 01.01.2026 al 31.02.2027.

### Piattaforma Digitale Nazionale Dati – Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane

La Giunta comunale ha incaricato il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano società cooperativa, di fornire supporto tecnico e operativo nella gestione del progetto in questione.

## Permesso di costruire

(LP 9/2018 territorio e paesaggio)

**permesso di costruire n. 37 dd. 05.11.2025, Varesco Lukas**, costruzione di una casa di abitazione (prima casa) con garage sulle pp.ff. 54, 55/1 C.C. Montagna – 2a variante.

**permesso di costruire n. 38 dd. 10.11.2025, March Maike**, realizzazione di un fienile sulle pp.ff. 1522 e 1523 C.C. Montagna.

**permesso di costruire n. 39 dd. 10.11.2025, Schäringer Sonja Ulrike Theresia e Schäringer Thomas Josef**, progetto di sanatoria di vari interventi, realizzati in difformità ai vari titoli edilizi approvati dal comune.

**permesso di costruire n. 40 dd. 21.11.2025, Ebner Martin**, ampliamento qualitativo e quantitativo dell'ex bar Max della famiglia Ebner – p.ed. 3054 C.C. Montagna.



### Commissione comunale per il territorio e paesaggio Sedute 2025

La prossima seduta della commissione comunale per il territorio e paesaggio si terrà

**mercoledì,  
4 febbraio 2026**

I progetti devono essere consegnati 14 giorni prima della seduta.

## IL COMUNE INFORMA

Orari d'apertura degli uffici comunali durante le festività Mercoledì, 31 dicembre 2025 e venerdì 2 gennaio 2026 gli uffici comunali rimarranno chiusi.

## Centro di riciclaggio

### chiusura

### data sostitutiva

<i>Epifania</i>	<i>martedì, 06.01.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>	<i>mercoledì, 07.01.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>
<i>Carnevale</i>	<i>martedì, 17.02.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>	<i>mercoledì, 18.02.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>
<i>Anniversario della Liberazione</i>	<i>sabato, 25.04.2026 ore 08.00 – ore 11.00</i>	<i>giovedì, 23.04.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>
<i>Festa della Repubblica</i>	<i>martedì, 02.06.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>	<i>mercoledì, 03.06.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>
<i>Ferragosto</i>	<i>sabato, 15.08.2026 ore 08.00 – ore 11.00</i>	<i>giovedì, 13.08.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>
<i>Immacolata Concezione</i>	<i>martedì, 08.12.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>	<i>mercoledì, 09.12.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>
<i>Santo Stefano</i>	<i>sabato, 26.12.2026 ore 08.00 – ore 11.00</i>	<i>giovedì, 24.12.2026 ore 16.00 – ore 19.00</i>

## Casa di riposo Lisl-Peter – Tariffa giornaliera

La fondazione di Griesfeld comunica che, a causa dell'aumento dei costi del personale derivante dal nuovo accordo di comparto, che non può essere interamente coperto dalla Provincia Autonoma di Bolzano, la tariffa giornaliera per il 2026 è stata aumentata a € 58,00 per una camera singola e € 53,00 per una camera doppia.

## Difesa civica – orari di ricevimento 2026 a Egna

A Egna, presso la sede della comunità comprensoriale Oltradige/Bassa Atesina, Via portici 26, la difensora civica Veronika Meyer tiene le seguenti udienze dalle ore 14:00 alle ore 17:00. Gli orari di ricevimento si terranno nelle seguenti date: 26 gennaio 2026; 23 marzo 2026; 27 luglio 2026; 28 settembre 2026; e 23 novembre 2026. È necessario fissare un appuntamento. Per informazioni chiamare al numero 0471-946020.

**mataner**  
**Dorf**  
**BLATT**

**Deine Spende für das**

**Mataner Dorfblatt**

**IBAN: IT 96 G 08114 59220**

**000307209339**

**COMUNE MONTAGNA**  
sulla strada del vino



## AVVISO

L'Amministrazione del Comune di Montagna sulla Strada del Vino predispone ai sensi dell'articolo 92 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2) una graduatoria per titoli e test selettivo per l'assunzione con contratto di lavoro a tempo determinato nel profilo **professionale operaio/a qualificato/a (4a qualifica funzionale) a tempo pieno - profilo professionale n. 15** del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015.

La graduatoria di merito viene predisposta in base alla valutazione dei titoli ed un test in forma di un colloquio. Requisiti d'accesso:

- diploma di scuola media o licenza di scuola elementare
- assolvimento di un ulteriore biennio di studio o di una formazione professionale equivalente o diploma di fine apprendistato o formazione specifica teorico pratica non inferiore a 300 ore
- patente di guida B
- attestato di conoscenza delle due lingue „A2“ (ex livello D)

La dichiarazione all'appartenenza od aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni deve essere allegata (in busta chiusa e di data non anteriore a 6 mesi ed in originale) alla domanda.

Il modulo per la domanda di iscrizione nella graduatoria, che fungerà da autocertificazione, è a disposizione presso l'ufficio personale o può essere scaricato da Internet al seguente indirizzo [www.montagna.eu](http://www.montagna.eu).

La domanda di ammissione corredata dei documenti richiesti deve essere consegnata nell'ufficio protocollo del Comune di Montagna s.s.d.v., Via San Bartolomeo 15, **entro le ore 12:00, del giorno venerdì, 09.01.2026** o mediante posta elettronica certificata (PEC) esclusivamente all'indirizzo [montan.montagna@legalmail.it](mailto:montan.montagna@legalmail.it).

IL SINDACO  
Leo Tiefenthaler

## Numeri utili

### Orari d'apertura della biblioteca di Montagna

lunedì dalle ore 8.00 – alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)  
martedì, dalle ore 16.00 alle ore 18.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)  
mercoledì dalle ore 8.00 alle ore 12.00  
giovedì dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)  
venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00  
sabato dalle ore 9.00 alle ore 11.00

### Orario d'apertura dell'ufficio postale

lunedì, mercoledì, venerdì  
dalle ore 8.20 alle ore 13.45

### Servizio giornaliero anziani

tel. 0471 826611  
su appuntamento

### Parrocco Michael Ennemoser

Parrocchia Montagna: tel. 0471-819776  
email: [pfarrei.montan@gmx.com](mailto:pfarrei.montan@gmx.com)  
mercoledì dalle ore 8.30 alle ore 9.30  
venerdì dalle ore 8.30 alle ore 9.30

### Dott.ssa Maria Verena Cicala, PhD

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4  
mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle ore 11.30  
appuntamento:  
tel. 0471-812211 o 331-2372796  
email: [dr.mv.cicala@gmail.com](mailto:dr.mv.cicala@gmail.com)

### Dott.ssa Karin Neukirch

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4  
lunedì dalle ore 8.00 alle ore 13.00  
martedì e giovedì dalle ore 10.00 alle ore 13.00  
mercoledì dalle ore 16.00 alle ore 19.00  
venerdì dalle ore 13.00 alle ore 16.30  
appuntamento: tel. 0471-812240  
email: [dr.karinneukirch@yahoo.com](mailto:dr.karinneukirch@yahoo.com)

### Servizio ufficiale sanitario

tel. 0471-909219 o 0471-909211

### Uffici comunali

da lunedì a venerdì  
dalle ore 8.00 alle ore 12.00  
mercoledì dalle ore 14.30 alle ore 16.00

### Centro di riciclaggio

martedì dalle ore 16.00 alle ore 19.00  
sabato dalle ore 8.00 alle ore 11.00



**m** | Cassa Raiffeisen Bassa Atesina

## La Cassa Raiffeisen Bassa Atesina celebra i suoi dipendenti di lunga data

La tradizione di premiare i collaboratori di lunga data rappresenta un caposaldo della politica aziendale della Cassa Raiffeisen Bassa Atesina. Anche quest'anno, l'istituto ha deciso di celebrare il giubileo di cinque suoi dipendenti, esprimendo profonda gratitudine per l'impegno e la dedizione dimostrati nel corso di molti anni di servizio. Tra i dipendenti premiati, Martin Defranceschi, Responsabile della Filiale di Bronzolo, e Karin Forti, collaboratrice del reparto crediti, che da ben 35 anni contribuiscono al successo e alla crescita della Cassa. Un traguardo altrettanto significativo è stato raggiunto da Dieter Chiogna, consulente clienti a Montagna, Lorenz Tessadri, consulente service a Bronzolo, e Christine Pichler, addetta alle pulizie, i quali sono parte

integrante della famiglia Raiffeisen da ben 25 anni.

Il Presidente Robert Zampieri e il Vice-Direttore Andreas Schroffenegger hanno espresso personalmente l'apprezzamento e la profonda stima per la fedeltà e il prezioso lavoro svolto dai premiati, consegnando loro un dono quale segno di ringraziamento.

L'onorificenza sottolinea l'apprezzamento e l'importanza della lealtà e del senso di comunità che permeano il team della Cassa Raiffeisen Bassa Atesina.

Nel contesto della celebrazione, anche due dipendenti di lunga data, Martha Dichristin e Lorenz Amplatz, sono stati salutati per il meritato pensionamento.



Robert Zampieri, Lorenz Tessadri, Dieter Chiogna, Karin Forti, Martin Defranceschi, Andreas Schroffenegger

**m** | Cassa Raiffeisen Bassa Atesina

## Natale nella Cassa Raiffeisen Bassa Atesina

Ancora una volta, la Cassa Raiffeisen Bassa Atesina dimostra il suo impegno per la sostenibilità durante il periodo natalizio. Le filiali sono adornate con alberi di Natale in legno riutilizzabili, realizzati con cura dalla cooperativa sociale GWB.

In alcune filiali, il clima festivo è arricchito dai calendari dell'avvento, creati in colla-

brazione con istituzioni locali. Ringraziamo la scuola materna di Laives, Bronzolo e Ora, e la casa di riposo Lisl Peter di Montagna per i bellissimi disegni. Le loro opere d'arte portano ogni giorno un po' di magia natalizia nelle nostre filiali.

Vi invitiamo a venire nelle nostre filiali e a lasciarvi ispirare dall'atmosfera natalizia.



Un sentito ringraziamento alle diligenti artiste della casa di riposo di Montagna



# VERTRAUEN, DAS TRÄGT – AUCH 2026.

Ein besonderes Jahr neigt sich dem Ende zu. Von Herzen danken wir unseren Kunden und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen und die Treue.

Wir wünschen euch ein gesundes, erfolgreiches und vor allem glückliches neues Jahr **2026**. Möge es für euch viele schöne Momente und nur das Beste bereithalten.

## TISCHLEREI – MÖBEL NACH MAß

Handgefertigt in Montan  
von einem engagierten Team.

KÜCHE · SCHLAFZIMMER  
WOHNZIMMER · BAD  
GARDEROBE



Tischlerei Ludwig · Handwerkerzone Kalditsch 15 · Montan  
Tel. +39 366 48 93 551 · [www.tischlereiludwig.it](http://www.tischlereiludwig.it)



## KAROSSERIE, RESTAURATION & AUTOVERGLASUNG

Reparatur von Fahrzeugen  
aller Marken.

**DEIN AUTO IST BEI UNS IN  
BESTEN HÄNDEN.**

Ludwig Karosserie · Handwerkerzone Kalditsch 15A · Montan  
Tel. 0471 819 519



**m | Pfarrgemeinderat**

## Liturgischer Kalender

Mittwoch, 31.12.	18:00	Silvesterdankfeier mit der Frauensinggruppe Evi Guadagnini
Donnerstag, 01.01.	09:00	Hochfest der Gottesmutter Maria mit dem Kirchenchor, Neujahrstag, Weltfriedenstag und monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
Freitag, 02.01.	08:00	Herz-Jesu-Freitag, Hl Messe
Samstag, 03.01.	18:00	Heiligster Name Jesu, Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 04.01.	09:00	2. Sonntag nach Weihnachten
Montag, 05.01.	15:00	Familiengottesdienst mit Wasserweihe, Vorabendmesse für das Heilig-Drei-Königsfest
Dienstag, 06.01.	09:00	Festgottesdienst (Erscheinung des Herrn) mit dem Kirchenchor
Mittwoch, 07.01.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 07.01.	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 08.01.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 09.01.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 10.01.	18:00	Vorabendmesse
Samstag, 10.01.	14:30	Taufvorbereitung
Sonntag, 11.01.	09:00	Fest der Taufe des Herrn
Montag, 12.01.	18:30	Gebet mit Aussetzung des Allerheiligsten
Dienstag, 13.01.	16:15	Schülergottesdienst
Mittwoch, 14.01.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 14.01.	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 15.01.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 16.01.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 17.01.	18:00	Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 18.01.	09:00	Sebastiani-Gedenkfeier der Schützen
Sonntag, 18.-25.01.		Gebetswoche für die Einheit der Christen
Montag, 19.01.	18:30	Hl. Sebastian und Fabian, Gebet mit Aussetzung des Allerheiligsten
Mittwoch, 21.01.	08:00	Rosenkranzgebet, Tag des Dialogs zwischen Katholiken und Juden
Mittwoch, 21.01.	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 22.01.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 23.01.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 24.01.	18:00	Vorabendmesse
Sonntag, 25.01.	09:00	Sonntag des Wortes Gottes
Sonntag, 25.01.	11:30	Tauffeier
Montag, 26.01.	18:30	Gebet im KVV Lokal
Mittwoch, 28.01.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 28.01.	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 29.01.	10:00	Hl. J. Freinademetz, Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 30.01.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 31.01.	18:00	Vorabendmesse
Sonntag, 01.02.	09:00	Hl. Sonntagsmesse mit Blasius-Segen, Tag zum Schutz des Lebens
Montag, 02.02.	18:30	Darstellung des Herrn - Mariä Lichtmess, Tag des gottgeweihten Lebens, Wortgottesfeier mit Blasius-Segen

### Hauskommunion

Ersten Freitag im Monat (Herz-Jesu-Freitag) ab 10 Uhr.

### Beerdigungen

Rosenkranzgebet: 19:00 Uhr / 14:00 Uhr

Sterbegottesdienst: 14:30 Uhr

Für kurzfristige Änderungen verweisen wir auf den wöchentlichen Pfarrbrief. Der wöchentliche Pfarrbrief ist abrufbar unter: <https://www.montan.info> - Kontakt: Tel. 0471 819776, E-Mail: [pfarrei.montan@gmx.com](mailto:pfarrei.montan@gmx.com) - Redaktionsschluss: Dienstag, 20 Uhr Sprechstunden: Mittwoch und Freitag, 08:30–09:30 Uhr

### Dankgottesdienst zu Silvester und Segenswunsch für das neue Jahr

Am letzten Tag des Jahres feiern wir unseren Dankgottesdienst um 18 Uhr. Wir wollen Gott danken, ihn um Segen für das „neue Jahr“ bitten und uns auf den Jahreswechsel einstimmen. Ein neues Jahr heißt neue Hoffnung, neues Licht, neue Gedanken und neue Wege zum Ziel. Wir danken für den Einsatz aller Ehrenamtlichen in unserer Pfarrei sowie allen Wohltäterinnen und Wohltätern. Für das Jahr 2026 wünschen wir Gesundheit, Freude und Gottes Segen!

### Dreikönigswasserweihe – Familiengottesdienst

Am Montag, den 5. Jänner, wird anlässlich der Vorabendmesse zum Hochfest der Erscheinung des Herrn um 15 Uhr das Dreikönigswasser geweiht. Das geweihte Wasser wird gemeinsam mit dem Weihrauch und der Kreide, die von den Sternsängern in die Häuser gebracht wurden, für den Haussegen verwendet. Die Häuser werden mit Weihrauch beräuchert und mit Weihwasser gesegnet. An der Tür werden dabei mit Kreide die Anfangsbuchstaben der Könige mit der Jahreszahl geschrieben: 20 C + M + B 26. Die Buchstaben „C + M + B“ stehen auch für Christus mansionem benedicat – Christus möge das Haus segnen.

PFARRE St. Bartholomäus MONTAN



## EINLADUNG

### Frauenfest - Mariä Lichtmess



Mariä Lichtmess – Darstellung des Herrn

Anlässlich Mariä Lichtmess laden wir herzlich ein zur

### Wortgottesfeier mit Blasius-Segen am

**Montag, den 2. Februar 2026  
um 18:30 Uhr  
in der Pfarrkirche Montan**

**und zum anschließenden gemütlichen Beisammensein  
im Pfarrsaal „Lisl Peter Haus“.**

Nach dem Gottesdienst werden am Eingangstor geweihte Kerzen zum Verkauf angeboten.



**Taufnachmittage und Tauftermine 2026**

Taufnachmittage: 10.01.; 28.02.; 09.05.; 11.07.; 05.09.; 07.11.2026 um 14:30 Uhr im Pfarrsaal Lisl Peter

Tauftermine: 25.01.; 22.03.; 17.05.; 12.07.; 27.09.; 29.11.2026 um 11:30 Uhr in der Pfarrkirche.

Anmeldung und Information zu den Taufnachmittagen und zur Taufe:

Pfarrseelsorger Michael Ennermoser: Tel. 0471 / 819776

**Aktion Sternsingen**

Es ist üblich, dass die Spenden den Sternsinger:innen direkt gegeben werden. Wer sie nicht begegnet hat, kann die Spende auch in der Sakristei abgeben oder am Bankschalter bzw. mit Online-Banking die Spende überweisen:

Südtiroler Sparkasse

Kontoinhaber: Missionskomitee Bozen

IBAN: IT73 R060 4511 6010 0000 5005 630

SWIFT: CRBZIT2B001

Kennwort: "Sternsingen 2026"

**m | Pfarrgemeinderat****Südtiroler Ärzte für die Welt**

Die Rorate-Messe und das kurze, sehr stimmige Benefizkonzert mit Harfe und Querflöte am Samstag, den 13. Dezember in der Pfarrkirche war ein wahrhaft besinnliches Erlebnis. Die Atmosphäre wurde durch die wohlthuenden Klänge und die einfühlsam vorgetragenen Texte durch Margret Bergmann noch verstärkt. Es war ein unvergesslicher Moment der Ruhe und Besinnung.

Unser aufrichtiger Dank gilt den beiden Musikerinnen und Margret Bergmann, sowie allen Spendern.

Die Südtiroler Ärzte für die Welt sind ein Zusammenschluss von Ärzten, Krankenpflegern und freiwilligen Helfern, deren Ziel es ist, Menschen in Notstands- und Armutsgebieten zu helfen, wobei alle Mitglieder des Vereins ehrenamtlich tätig sind und ihr Einsatz ohne Vergütung und ausschließlich aus Solidarität und sozialem Bewusstsein erfolgt. Vom Verein werden nicht nur eigene Projekte initiiert, sondern auch Aktivitäten anderer Organisationen unterstützt.



*Margret Bergmann setzt sich seit rund 25 Jahren für Afghanistan ein und hat zusammen mit dem Verein Südtiroler Ärzte für die Welt, dem Jesuiten Flüchtlingsdienst und dem Verein WeWorld zahlreiche Projekte realisiert*

Südtiroler Ärzte für die Welt EO

Maretschgasse 3 - 39100 Bozen

Tel. 0471 974 017 - Fax 0471 303 783

St.Nr. 94074250211

**Spendenkonten:**

Volksbank

IBAN: IT95 U05856 11601 050570000333

BIC: BPAAIT2B050

Südtiroler Sparkasse

IBAN: IT35 E 06045 11600 000005003779

BIC: CRBZIT2B090

Raiffeisenkasse Bozen

IBAN: IT25 U 08081 11610 000306005349

BIC: RZSBIT21B03

Ihre Spende ist steuerlich absetzbar!



**Wir überdachen, beschatten  
und verglasen ihren Balkon und Terrasse.**



**SHOWROOM**

Alte Landstrasse 18/B I-39040 Auer (BZ)

www.x-glas.it - info@x-glas.it (+39) 335 1226640

**m | Freundeskreises Montan-Haidhausen**

## *Blickfang in Haidhausen/München: Die Mataner Krippe*

Auch heuer machten sich wieder einige Mitglieder des Freundeskreises Montan-Haidhausen auf den Weg in unsere „Partnerstadt“ München, Ortsteil Haidhausen.

Ein besonders charmantes und traditionsreiches Viertel, mit dem uns seit vielen Jahrzehnten eine enge Freundschaft verbindet.

Im Mittelpunkt des Besuchs stand einmal mehr die Mataner Krippe, die seit 1982 fester Bestandteil des Haidhausener Weihnachtsmarktes ist und bis heute als sichtbares Zeichen der Verbundenheit zwischen Montan und Haidhausen gilt. Der digitale Infopoint zu Montan wurde aufgestellt und Informationsbroschüren über unser Dorf ausgelegt. Maßnahmen, um Montan auch heuer wieder den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern näherzubringen.

Kaum waren die Türen des Standes geöffnet, ließen die ersten Neugierigen nicht lange auf sich warten, um die Mataner Krippe zu bestaunen. Sie ist nach wie vor eine echte Attraktion auf dem Weihnachtsmarkt und sorgt für große Aufmerksamkeit. Ein schöner Erfolg für die Präsenz Montans. Der Ausflug bot zudem Gelegenheit, bestehende Kontakte zu pflegen und die langjährige Partnerschaft in persönlichem Rahmen weiterzuführen.



*Mitglieder des Freundeskreises Montan-Haidhausen vor der Mataner Krippe auf dem Haidhausener Weihnachtsmarkt – ein sichtbares Zeichen der seit Jahrzehnten gelebten Partnerschaft und Verbundenheit zwischen Montan und Haidhausen.*

**m | Verein Montan Marketing und Entwicklung**

## *Der Mataner Advent*

Am 30. November hat der Verein Montan Marketing und Entwicklung wieder herzlich zum Mataner Advent eingeladen. Traditionell am ersten Adventssonntag wurde die Dorfmitte von Montan zum Treffpunkt für Einheimische und Gäste, die gemeinsam die Adventszeit willkommen hießen. Den feierlichen Beginn machte um 9 Uhr die Rorate in der Pfarrkirche, musikalisch gestaltet vom Kirchenchor Montan. Anschließend lud der Adventsmarkt in den Gassen, Höfen und rund um den Kirchplatz zum gemütlichen Flanieren ein. Zahlreiche Kunsthandwerkerinnen und Kunsthandwerker präsentierten liebevoll gefertigte Unikate – von handwerklichen Arbeiten bis hin zu kreativen Geschenkideen.

Auch für Familien war bestens gesorgt: Kinder durften sich über Bastelangebote in der Bibliothek, Ponyreiten, eine Rollrutsche, den Streichelzoo am Oberbergerhof sowie weitere kleine Adventserlebnisse freuen. In der Schützenstube sorgten am Nachmittag wieder Weihnachtsgeschichten, gelesen von Notburga Ludwig, für besinnliche Momente.

Musikalisch begleitet wurde der Tag von den Weihnachtsbläsern der Musikkapelle Montan, dem Mataner Männerchor, dem Chor Lautstork sowie der Gruppe Sumatklong, die mit ihren Klängen eine besondere Atmosphäre schufen.

Natürlich kam auch der Genuss nicht zu kurz: An zahlreichen Ständen wurden Glühwein, herzhaft und süße Spezialitäten sowie regionale Köstlichkeiten angeboten – liebevoll zubereitet von Vereinen, Betrieben und engagierten Helferinnen und Helfern.

Ein großes Vergelt's Gott gilt allen Mitwirkenden, Vereinen, Betrieben und Ehrenamtlichen, die diesen besonderen Tag möglich gemacht hatten. Besonders schätzen wir als Verein die neue weihnachtliche Dorfbeleuchtung mit den Schneeflocken, die heuer erstmals für warme Lichtakzente sorgt. Wir haben dazu viel positives Feedback aus der Bevölkerung erhalten. Vielen Dank für die Unterstützung der Gemeinde Montan, die die Kosten der Installation übernommen hat.

Wir freuen uns über die stimmungsvolle, weihnachtliche Atmosphäre im Dorf. Und im Zuge dessen auch ein herzliches DANKE für die gute Zusammenarbeit!





## m | Menschen in Montan

*Mathilde Galli, die Montaner Diplomatin*

Diplomaten, das sind jene Menschen, die an der Passkontrolle am Flughafen vorgehen und die mit den großen Autos mit der Nationalflagge vorfahren – so denken die meisten von uns. In Wirklichkeit ist der diplomatische Dienst sehr viel weiter gefasst. Diplomaten sind am Außenministerium des eigenen Landes angestellt (man kann stets nur für das eigene Land im diplomatischen Dienst stehen), sie sind die Vertretung des Staates (Botschaft) und der Gemeinden (Konsulate) im Ausland, und sie vermitteln hinter der politischen Ebene, vom Staatsbesuch bis zu internationalen Abkommen.

Es ist unendlich schwer, in den diplomatischen Dienst zu kommen – schwer, aber schaffbar, wie unsere Montanerin Mathilde Galli kürzlich bewiesen hat. Darauf hinzuarbeiten, das beschloss die 99-er-in nach ihrem Bachelor in Forlì, wo sie Internationale und Diplomatische Wissenschaften an der Fakultät für Politikwissenschaften studiert hatte. Sie schrieb sich also für den Master an der Uni „La Sapienza“ in Rom ein und schaffte bereits damals große

Ziele, nämlich das Auslandssemester an der renommierten Uni „Sciences Po“ in Paris und ein Praktikum an der Italienischen Botschaft in Qatars Hauptstadt Doha. Für ihre Masterarbeit zur Bedeutung der Frauen bei den Friedensverhandlungen bekam sie nicht nur Bestnote mit Auszeichnung, sondern auch den Preis des Südtiroler Beirats für Chancengleichheit.

Inzwischen war Mathilde klar geworden, dass sie den Diplomatenwettbewerb zumindest versuchen wollte – für die staatsweit ausgeschrieben 35 Stellen würden sich sicher Tausende von gut ausgebildeten jungen Menschen bewerben... Also bereitete sie sich akribisch, unermüdlich und, ja, auch unerschrocken darauf vor, ein- und einhalb Jahr lang. Ohne Ferien und ohne Unterbrechung.

Bei der schriftlichen Prüfung im Juli wurden dann Geschichte, Wirtschaft, Internationales Recht und zwei Fremdsprachen abgefragt, eine ganze Woche lang. Von den vielen Hundert Bewerbern wurden gerade einmal 40 zur mündlichen Prüfung



Die Montaner Diplomatin Mathilde Galli

zugelassen. Und Mathilde war dabei! Im November dann, nach einem unglaublichen Studienmarathon (es waren zusätzlich noch weitere fünf Rechtsfächer zu bestreiten!), wurde das Ergebnis bekannt: Mathilde war italienweit als Fünftbeste durchgekommen.

Im Jänner wird sie den Dienst am Außenministerium in Rom antreten, und nach etwa zwei Jahren wird sie sich für den Dienst im Ausland an den Botschaften Italiens in der ganzen Welt bewerben können. Ein hochinteressanter Beruf zeichnet sich ab, und ein Berufs Traum geht in Erfüllung.

Für die bestandene Herausforderung, so sagt Mathilde, hat es alles gebraucht, was sie in ihrem 26-jährigen Leben erlebt hat: die Kindheit in Kalditsch, die Arbeit „auf dem Joch“, die sie ebenso gestärkt hat wie die Großfamilien in Montan und in Florenz und Monza, die Auslandszeiten in Valencia, Hamburg, Paris und Doha, die wichtigen Freundschaften – und das tiefe Wissen, woher man kommt und wohin man will.

Wir gratulieren Mathilde herzlich zu diesem großartigen Erfolg und wünschen viel Glück für die Diplomatenkarriere!

## m | Bildungsausschuss Montan

*Bildungsausschuss  
lädt zur Vollversammlung*

Der Bildungsausschuss lädt alle Interessierten herzlich zur Jahreshauptversammlung ein. Diese findet am **Montag, 19. Jänner 2026, um 20:00 Uhr im Pfarrsaal „Lisl Peter“** statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem der Rückblick auf die Tätigkeiten im Jahr 2025, die Genehmigung des Jahresabschlusses, ein Ausblick auf das Programm 2026 sowie die Grußworte des Bürgermeisters. Den Abschluss bildet ein gemütlicher Austausch bei einem Umtrunk.

Als Bildungsausschuss setzen wir uns dafür ein, die Kultur und Bildung in unserem Dorf zu fördern. Wir unterstützen die Vereine in ihrer Bildungsarbeit, auch finanziell. Einige Aktionen und Projekte, die wir präsentieren, sind in enger Zusammenarbeit mit Organisationen und Vereinen entstanden. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und einen gemeinsamen, anregenden Abend.

Das Weihnachtsfest  
lädt dazu ein, innezuhalten  
und Danke zu sagen.

Wir nutzen deshalb die Gelegenheit,  
uns für das entgegengebrachte Vertrauen  
und die angenehme  
Zusammenarbeit zu bedanken.

Wir wünschen frohe Weihnachten  
und ein glückliches  
neues Jahr!

**wohnart**  
immobilien  
immobiliare

Rathausring 38, Neumarkt - Tel. 0471 813 545  
info@wohnart-immobilien.net | www.wohnart-immobilien.net



**m** | Schützenkompanie Montan

## Jungschützen schenken Zeit, Musik und Erinnerungen

Einfach mal ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger besuchen und für sie da sein – dieses Anliegen trugen die Jungschützen der SK Montan schon seit langer Zeit in ihrem Herzen. Vor genau einem Jahr setzten sie dieses Ziel erstmals in die Tat um: Damals besuchte die gesamte Gruppe das Lisl-Peter-Heim: alle 16 Darstellerinnen und Darsteller des Krippenspiels gaben den Bewohnerinnen und Bewohnern eine kleine Kostprobe ihres weihnachtlichen Spiels und sorgten damit für große Freude im Haus.

Und auch wenn das Krippenspiel heuer weder einstudiert noch aufgeführt wurde, ließen es sich die Jungschützen nicht nehmen, den inzwischen liebgewonnenen Besuch trotzdem fortzuführen. Eine kleinere Gruppe machte sich erneut auf den Weg ins Altersheim – diesmal mit Instrumenten und besinnlichen Weihnachtsgeschichten im Gepäck.

Die Thaler-Cousinen Konstanze und Eva gestalteten den Nachmittag mit stimmungsvollen Hackbrettklängen,

Anton und Jörg begleiteten sie mit dem Horn, beziehungsweise der Ziehharmonika, während Maia mit einfühlsamen Geschichten für besinnliche Momente sorgte. Am Freitag, dem 19. Dezember, schenkten sie den Heimbewohnerinnen und Heimbewohnern einen stimmungsvollen und herzerwärmenden Weihnachtsnachmittag.

Besinnliche Klänge und weihnachtliche Erzählungen aus dem früheren Montan ließen Erinnerungen wach werden und versetzten die Zuhörenden in eine vertraute Zeit zurück. Die aufmerksamen Blicke, das stille Lächeln und der herzliche Applaus zeigten eindrucksvoll, wie sehr dieser Besuch geschätzt wurde.

Auch Hauptmann Lukas Wegscheider beteiligte sich am Vorlesen und zeigte sich sichtlich erfreut über die gelungene Veranstaltung. Er ist überzeugt, dass es bei solchen Begegnungen – wie auch bei vielen



*Einige Eindrücke von der Weihnachtsfeier im Altersheim Lisl Peter mit den Jungschützen.*

anderen Benefizaktionen – oft so ist, dass man mehr zurückbekommt, als man gibt. Diese Erfahrung durften auch die jungen Mitglieder der SK Montan machen. Umso größer ist nun

bereits die Vorfreude auf das nächste Jahr, wenn sie mit dem Krippenspiel den älteren Mitmenschen erneut ein Lächeln ins Gesicht zaubern dürfen.

**m** | Mataner Manderchor

## Mataner Adventsingen in der Pfarrkirche

Eine stimmungsvolle und feierliche Atmosphäre erfüllte am Sonntag, 14. Dezember 2025, die Pfarrkirche von Montan beim Mataner Adventsingen. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher waren gekommen, um sich musikalisch auf die Weihnachtszeit einstimmen zu lassen – die Pfarrkirche war bis auf den letzten Platz gefüllt.

Das abwechslungsreiche Programm, durch das Elke Kalser in gekonnter Weise führte, spannte einen weiten Bogen von besinnlichen Adventsliedern über traditionelle Volksmusik bis hin zu bekannten geistlichen Gesängen. Mitwirkende waren das Klarinetten-Quartett, der Mataner Manderchor, die Pinzoner Gitschn, die Unterlandler Stubenmusig sowie der Kirchenchor Montan. Jeder

Chor und jedes Ensemble setzte dabei eigene musikalische Akzente und trug zur besonderen Stimmung des Abends bei. Eröffnet wurde das Adventsingen vom Klarinetten-Quartett, ehe sich Chor- und Instrumentalstücke in harmonischer Abfolge abwechselten. Besonders eindrucksvoll waren die ruhigen, getragenen Momente, die zum Innehalten einluden, aber auch die kraftvollen gemeinsamen Beiträge, die den Kirchenraum füllten.

Die Idee zur Veranstaltung stammte vom Obmann des Mataner Manderchors, Adi Pernter, der mit diesem Adventsingen einen würdigen musikalischen Rahmen für die Vorweihnachtszeit schaffen wollte. Ein Höhe-



*Stimmungsvolle Adventszeit in der Pfarrkirche zum Hl. Bartholomäus. Der Mataner Manderchor hatte dazu geladen.*

punkt des Abends war der gemeinsame Andachtsjodler aller Mitwirkenden, der das Publikum sichtlich berührte.

Zum Abschluss spendete

Pfarrer Michael Ennemoser allen Beteiligten und den Anwesenden den Segen und beschloss damit einen Abend, der vielen noch lange in Erinnerung bleiben dürfte.

m | Volkstanzgruppe Montan

## Wünschebaum: Von kleinen Wünschen zu großen Momenten



Im Bild (von links): Sabina Frei, Präsidentin des Südtiroler Kinderdorfes, Julia Natzler und Sabine Laner (Vizeobfrau Volkstanzgruppe Montan) mit Sohn Tommi

Beim Mataner Advent am Sonntag, 30. November 2025, war der Stand der Volkstanzgruppe Montan im Oberbergerhof auch heuer wieder ein Ort der Begegnung und der Vorfreude. Neben der lebenden Krippe und kulinarischen Köstlichkeiten wie Gulaschsuppe, Äpfelkuchl und veganen Schlutzkrapfen stand in diesem Jahr vor allem eines im Mittelpunkt: das Miteinander. Aufgrund des großen Erfolges im vergangenen Jahr, entschloss sich die Volkstanzgruppe Montan, auch heuer wieder den „Wünschebaum“ auf-

zustellen. In Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Kinderdorf in Brixen und dem Landeskinderheim in Bozen wurden knapp 70 Wünsche von Kindern und Jugendlichen gesammelt, die in diesen Einrichtungen untergebracht sind. Hinter jedem Wunsch stand ein Kind mit ganz eigenen Hoffnungen – von Skihandschuhen und dm-Gutscheinen bis hin zu besonderen Herzenswünschen wie einem ferngesteuerten Kran, einem Lauflernwagen oder einer Puppe mit langen Haaren.

Die Wunschzettel schmückten den Baum im Innenhof des Oberbergerhofs und luden zum Innehalten ein. Die große Hilfsbereitschaft kam dabei nicht nur aus Montan: Auch viele Besucherinnen und Besucher aus umliegenden Dörfern griffen zu und machten die Wünsche wahr. So konnten nahezu alle Wünsche direkt erfüllt werden. Die wenigen noch offenen Geschenke wurden mithilfe der Spendengelder angekauft, zudem blieb ein Betrag übrig, der an die Organisation „Südtirol hilft“ gespendet wird. Ein besonderer Dank gilt Karin Gallmetzer von „Karin's Ladala“ sowie Elke Pfitscher von der Bibliothek Montan, bei denen die Geschenke abgegeben werden durften. Am Freitag, 19. Dezember 2025, wurden die liebevoll verpackten Geschenke schließlich persönlich von einigen Mitgliedern der Volkstanzgruppe an das Landeskinderheim in Bozen und das Südtiroler

Kinderdorf in Brixen übergeben – ein Moment, der allen Beteiligten in Erinnerung bleiben wird.

Die Volkstanzgruppe Montan bedankt sich herzlich bei allen, die mit ihrer Unterstützung dazu beigetragen haben, Kindern und Jugendlichen in schwierigen Lebenssituationen ein Stück Weihnachtsfreude zu schenken.

**Krabbelgruppen TREFFEN**

Bildungsausschuss Montan

Lebensbaum

**Dienstag**  
**13.01.2026**  
**ab 09:00 Uhr**

mit Krabbel- Spiel- und Kleinkindecke ab 0 Jahre im Kultursaal J. Fischer

**Bookstarttreffpunkt Bibliothek**  
**9 Uhr**

Kleinkinder ab 18. Monat

anschließend Kaffee und Kuchen im Kultursaal J. Fischer

matan

EINTRITT FREI - Kinder in Begleitung einer Bezugsperson. Eltern haften für ihre Kinder

**F. PICHLER**  
TISCHLEREI | FALEGNAMERIA

**NEUES JAHR,  
NEUE HERAUS-  
FORDERUNG!**

Werde Teil unseres Teams als **Tischler** und fertige **beeindruckende Küchen** sowie **individuelle Einrichtungen**. Nach unserer umfangreichen Erweiterung sind wir bereit für **spannende Projekte** – setze deine **Leidenschaft** und dein **handwerkliches Geschick** in der Tischlerei bei uns ein!

Montan · ☎ +39 335 750 5395 · [www.f-pichler.it](http://www.f-pichler.it)



**m** | Katholischer Familienverband Montan

## Der Nikolausbesuch am Schulhof

Am 6. Dezember fand am Schulhof von Montan die traditionelle Nikolausfeier statt, organisiert vom KFS. Zum Einstieg wurde eine kurze Geschichte über den heiligen Nikolaus mit passenden Bildern erzählt, die die Kinder aufmerksam verfolgten.

Kurz darauf traf der Nikolaus ein, begleitet von zwei Engelchen und seinem Esel. Der Nikolaus begrüßte die Kinder und stellte ihnen einige Fragen. Er wollte wissen, ob sie brav gewesen und gut mit ihren Geschwistern

und anderen Kindern ausgekommen sind und ob sie bereitwillig geteilt haben. Nach vielen „JAAA!“-Rufen durfte sich schließlich jedes Kind ein kleines Nikolaussäckchen abholen.

Der Abend verlief in angenehmer, lockerer Atmosphäre. Der Nikolaus war freundlich und nahbar – und der Esel trug mit seinem lauten Geschrei zu einer heiteren Stimmung bei.

So wurde auch heuer der Nikolaustag in Montan zu einem gelungenen und für die Kinder erfreulichen Erlebnis.



Der Nikolaus im Schulhof von Montan

**m** | Marktgemeinde Neumarkt

## Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung im Ortsteil Vill

Die Marktgemeinde Neumarkt informiert über aktuelle Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung im Ortsteil Vill. Der Durchzugsverkehr hat letzthin deutlich zugenommen, da Navigationssysteme die Route durch die Neumarkter Vill oft als „kürzesten Weg“ aus dem Fleims- und Fassatal anzeigen – entgegen der offiziellen Streckenführung über Auer und den Castelfeder-Tunnel. Mit den Olympischen Winterspielen 2026 ist mit zusätzlichem Verkehrsaufkommen zu rechnen.

### Erhöhte Geschwindigkeitskontrollen

Die Gemeinde wird in den kommenden Wochen verstärkt Geschwindig-

keitskontrollen durchführen. Ein neu genehmigtes Geschwindigkeitsmessgerät ermöglicht flexible Einsätze im Ortsgebiet. Ziel ist es, die Verkehrssicherheit zu verbessern und die Belastung der Anwohnerinnen und Anwohner zu verringern.

### Navigationssysteme

Mehrere Anbieter zeigen derzeit falsche Routenvorschläge an. Die Gemeinde hat bereits Kontakt aufgenommen, um eine Korrektur zu veranlassen. Bis dahin wird an die Verkehrsteilnehmer appelliert, die richtige Verkehrsführung über die Umfahrungsstraße von Auer (Tunnel Castelfeder) zu benutzen, um Durchfahrten durch Wohngebiete zu reduzieren.

### Temporäre Verkehrsbehinderung

Aufgrund einer Baumaßnahme kommt es demnächst zu kurzzeitigen Verkehrsbehinderung im Bereich der Vill. Es wird empfohlen, aktuelle Hinweise und Beschilderungen zu beachten.

### Appell an die Verkehrsteilnehmenden:

Die Marktgemeinde Neumarkt ersucht alle Verkehrsteilnehmenden:

- Geschwindigkeitsbegrenzungen einzuhalten,
- Umleitungen zu beachten und
- bevorzugt die offiziellen Hauptverkehrswege über Auer und den Castelfeder-Tunnel zu nutzen.

Marktgemeinde Neumarkt  
Die Bürgermeisterin  
Karin Jost



*Das Mortec-Team  
wünscht Ihnen von ganzem Herzen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, erfolgreiches Jahr.  
Danke für das entgegengebrachte  
Vertrauen!*

**MORTEC**  
**Tooor!**

**TÖRE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN**  
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE



## m | Musikkapelle Montan

*Musikkapelle Montan feiert Cäcilienfest 2025*

Am Sonntag, den 23. November, versammelte sich die Musikkapelle Montan zu ihrem traditionellen Cäcilienfest, um ihrer Schutzpatronin, der Heiligen Cäcilia, zu gedenken. Nach der festlichen Messe fanden sich Musikerinnen und Musiker aller Generationen gemeinsam mit Gästen und Ehrengästen im J. Fischer-Saal ein, wo ein stimmungsvoller Nachmittag wartete. Die Montaner Böhmisches eröffnete den musikalischen Teil, bevor Obmann Michael Pichler die Anwesenden willkommen hieß. Besonders begrüßt wurden unser Pfarrer Michael Ennemoser, sowie Vertreter der Freiwilligen Feuerwehr, der Schützenkompanie und der Volkstanzgruppe. In seiner Ansprache dankte der Obmann allen Vereinsmitgliedern, Freunden und Förderern für ihr Engagement und die Unterstützung im vergangenen Jahr. Heuer gab es insgesamt 78 Ausrückung bzw. Proben. Mit 74 Anwesenheiten, holte

sich Christian Franzelin den Titel des fleißigsten Musikers. Neben der Rückschau auf dieses ereignisreiche Jahr bildeten die Ehrungen langjähriger Mitglieder einen Höhepunkt der Feier. Unter den Jubilaren, die für ihre Treue und ihr Engagement geehrt wurden, standen in diesem Jahr gleich mehrere Mitglieder: Martin Guadagnini, Martin Jageregger, Florian Pichler und Simon Pichler feiern 15 Jahre Vereinszugehörigkeit. Bereits seit 25 Jahren wirken Thomas Haas und Michael Pichler aktiv in der Kapelle mit, während Franzelin Christian und Harald Hafner auf 40 Jahre zurückblicken können. Für ein halbes Jahrhundert im Verein wurde Stefan Hanspeter ausgezeichnet, und für unglaubliche 60 Jahre Mitgliedschaft ehrte die Kapelle Erwin Haas und Werner Pichler. Obmann Michael hob dabei die besondere Bedeutung jedes Einzelnen hervor, der über so viele Jahre die Gemeinschaft der Musikkapelle geprägt hat. Die Feier endete mit einem besonderen Dank an das



Unsere diesjährigen Jubilare

Küchenteam mit Maria und Petra, das für das leibliche Wohl gesorgt hatte, sowie an alle, die das Vereinsleben das ganze Jahr über lebendig halten.



**Samstag 31. Jänner 2026**  
**Vereinssaal "Johann Fischer"**  
**in Montan**  
**um 14:00 Uhr**

Nenngeld: 30€/Person inklusive Abendessen

matan

**1. Preis**  
**Wellnesswochenende**  
 ...und noch viele weitere tolle Preise und Gutscheine...  
 Wir freuen uns auf euch!

Anmeldung bis 28.01.2026 bei

Alexandra	340 0861968
Evi	340 8579211
Harald	349 0831259

**Lebensbaum**

**SchreibECKE**  
*Die Magie der Worte*

Anmeldung und Infos bei:  
 Dagmar Pernter  
 Schreibpädagogin & Lerncoach  
 333 71 28 993  
 dagmarpernter@gmx.net

**Alles, was mir gut tut  
 Im Schreiben  
 Leichtigkeit  
 finden**

**Mitzubringen:**  
 Stift & Papier  
 Neugierde &  
 etwas Mut, dich  
 auf dich selbst  
 einzulassen

**10. Januar 2026  
 15-18 Uhr  
 Pfarrsaal  
 Montan**

**Teilnahme  
 kostenfrei**

Du hast Interesse am Schreiben und möchtest einen abwechslungsreichen Nachmittag verbringen, an dem neben deiner Krankheit vor allem Leichtigkeit & Freude im Mittelpunkt stehen werden?  
 Du möchtest etwas Neues ausprobieren und Du tauschst dich gerne mit anderen aus?  
 Du bist offen für kleine Impulse, die du im Anschluss auch selbst weiterführen kannst?  
 Dann bist du genau richtig bei dieser Schreibwerkstatt – lass dich überraschen!

**RHEUMA SÜDTIROL**

**m** | Süd-Tiroler Freiheit

## BBT-Zulaufstrecke: Räte stimmen gegen Stellungnahme

In der letzten Sitzung des Gemeinderates von Montan wurde die Stellungnahme zur Eintragung der unterirdischen Trassenführung der BBT-Zulaufstrecke in die Bauleitpläne der Unterlandler Gemeinden behandelt. Die Gemeinderäte der Süd-Tiroler Freiheit, Werner Thaler und Heidi Lindner, stimmten gegen die vorgelegte Stellungnahme.

Begründet wurde dies mit der Tragweite der Entscheidung: Mit der Eintragung der Trasse in den Bauleitplan werde eine grundlegende planerische Festlegung getroffen, auf der alle weiteren Verfahren aufbauen. Damit sei die Trassenfrage faktisch entschieden; spätere Korrekturen seien kaum mehr möglich. Umso wichtiger wäre aus Sicht der beiden Gemeinderäte eine deutlich weitergehende und präzisere Stellungnahme gewesen.

Kritisiert wurde insbesondere, dass die formulierten Aussagen zum Schutz der Trink-, Lösch- und Beregnungswasserversorgung zu allgemein gehalten seien. Zwar werde festgehalten, dass deren Sicherheit garantiert werden müsse, konkrete, verbindliche und rechtlich abgesicherte Garantien fehlten jedoch bislang. Gerade im sensiblen Gebiet des Unterlandes sei es nicht verantwortbar, weitere tiefgreifende Eingriffe zu beschließen, ohne klare Schutzmechanismen, laufende Kontrollen und eindeutige Haftungsregelungen festzulegen.

### Umweltbericht zeigt Risiken auf

Im Umweltbericht werde ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Bohrungen Wasservorkommnisse beeinträchtigen könnten. Genannt werden unter anderem eine Absenkung von Quellschüttungen, die Umlenkung unterirdischer Wasserströme

sowie das Versiegen oder die Trübung von Trinkwasserquellen. Offen bleibe zudem, wer im Fall dauerhafter oder schleichender Schäden an Quellen, Brunnen oder Grundwasservorkommen haftet und die Kosten trägt – das Land, der Projektträger oder letztlich Gemeinden und Bürger.

### Trinkwasser ist keine verhandelbare Ressource

Für die beiden Gemeinderäte Werner Thaler und Heidi Lindner ist daher klar: Trinkwasser (öffentliche und private Quellen) ist keine verhandelbare Ressource, sondern Teil der grundlegenden öffentlichen Daseinsvorsorge. Über Trassen könne man diskutieren – über Trinkwasser nicht. Solange dessen Schutz nicht lückenlos, verbindlich und rechtlich eindeutig geregelt ist, kommt eine Zustimmung zur Eintragung der Trassenführung im Rahmen der BBT-Zulaufstrecke für sie nicht in Frage.



# Hörzentrum Südtirol

Die Adresse für Hörgeräte in Neumarkt



Wir wünschen  
frohe  
Weihnachten

Neumarkt, Rathausring 33

Tel. 0471 1802557

[www.hoerzentrum-suedtirol.it](http://www.hoerzentrum-suedtirol.it)

FOLLOW US ON





@HOERZENTRUMSUEDTIROL



11 | 2025



m | Süd-Tiroler Freiheit

## Gestaltungsbeirat abgelehnt

In Montan wurden in den letzten Jahren mehrere private und öffentliche Bauprojekte vorangetrieben, die auf Widerstand in der Bevölkerung gestoßen sind. Oftmals wurde kritisiert, dass die Entscheidungen von externen Fachkräften in der Baukommission getroffen wurden. Um Abhilfe zu schaffen, haben die Gemeinderäte der Süd-Tiroler Freiheit in Montan, Werner Thaler und Heidi Seppi Lindner, die Einführung eines Gestaltungsbeirates auf Gemeindeebene mit Ortsvertretern, wie es vom Landesgesetz vorgesehen ist, beantragt.

Der Vorschlag, einen solchen Beirat einzurichten, der als beratendes Organ der Gemeindekommission für Raum und Landschaft fungieren sollte, fand jedoch in der Sitzung des Gemeinderates am Mittwochabend keine Mehr-

heit. Damit wurde der Antrag zur stärkeren Einbeziehung ortsbezogener Fachkenntnis der Gemeinde in Entscheidungsprozesse abgelehnt.

„Es ist bedauerlich, dass der Gemeinderat die Chance nicht genutzt hat, die lokale Expertise in die Bau- und Planungsprozesse einzubinden. Gerade in Zeiten, in denen große Bauprojekte oft auf Widerstand stoßen, ist es wichtig, für Transparenz zu sorgen und den Prozess der Entscheidungsfindung zu erweitern“, erklärte Werner Thaler, Gemeinderat der Süd-Tiroler Freiheit.

Trotz dieser Entscheidung wird die Süd-Tiroler Freiheit weiterhin für eine stärkere Mitbestimmung der Bürger und eine stärkere Berücksichtigung lokaler Perspektiven in der Orts- und Landschaftsplanung eintreten.



# TERZER

EINKEHREN. ERLEBEN.

Restaurant | Pizzeria | Kurtatsch

**Wir wünschen allen unseren Gästen, Freunden und Bekannten ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2026.**

Bei dieser Gelegenheit danken wir allen Gästen, Freunden, Firmen, Hotels und Pensionen sowie Privatzimmervermietern der Umgebung für die gute und treue Zusammenarbeit.

Familie Terzer und Mitarbeiter

T +39 0471 880219 | [info@gasthof-terzer.it](mailto:info@gasthof-terzer.it)

## FILMCLUB

NEUMARKT/EGN.  
BALLHAUS

ZWEITLAND (112')	DEUTSCH/TEDESCO mit/con (I)	13.01.2026	17:30 + 20:00
BUGONIA (120')	ITALIANO	20.01.2026	20:00
DIE MY LOVE (119')	DEUTSCH	27.01.2026	20:00
UN SEMPLICE INCIDENTE (105')	ITALIANO	03.02.2026	20:00
KARLA (101')	DEUTSCH	10.02.2026	20:00

mataner  
**Dorf  
BLATT**

**Deine Spende für das  
Mataner Dorfblatt**

IBAN: IT 96 G 08114 59220  
000307209339  
Raiffeisenkasse Unterland

**zusammen  
gedacht**

**Gedacht. Gemacht.**

**p-dach**  
p-dach.it

**m** | AEB – Aktive Eltern von Menschen mit Behinderung VFG

## Mitanond im Unterland



Im Unterland startet ein neues Projekt des Vereins „AEB – Aktive Eltern von Menschen mit Behinderung VFG“ mit dem Namen „Mitanond im Unterland“. Viele Menschen mit Behinderung wünschen sich, auch außerhalb der Familie Zeit mit anderen Menschen zu verbringen. Ganz unkompliziert. Nicht durchgeplant. Einfach so, wie andere auch. Was man gemeinsam macht, ist völlig offen: Einen Kaffee trinken, spazieren gehen, Pizza essen ... Es braucht dafür keine Erfahrung, kein bestimmtes Alter und keine besonderen Voraussetzungen. Wichtig ist nur die Lust, jemandem Zeit zu schenken und offen aufeinander zuzugehen.

Vielleicht liest diesen Text jemand, der oder die in einem Verein aktiv ist und sich vorstellen kann, mit einer kleinen Gruppe mitzumachen. Auch das ist herzlich willkommen.

Ein erstes, unverbindliches Treffen findet statt am **Freitag, 30. Jänner 2026 um 19:00 Uhr in der Kellerei Tramin**. Alle Interessierten sind eingeladen, einfach vorbeizukommen und mehr zu erfahren.

Für Infos stehen gerne zur Verfügung: Günther Facchinelli, Tel. 338 820 22 07 – Hildegard Ruatti Goldner, Tel. 333 562 73 19

**m** | Seniorenvereinigung Südtiroler Bauernbund – Montan

## Einladung Seniorennachmittag

Herzliche Einladung zu unseren Seniorennachmittagen, die wir auch im neuen Jahr fortsetzen, um in gemütlicher Runde sich auszutauschen, zu spielen und gemeinsam Kaffee, Tee, Kuchen und eine Marende zu genießen. Unsere Termine im Jänner: **Diens- tag, 13. und 27. Jänner** im Foyer des Kulturhauses der Gemeinde Montan. Wir freuen uns auf Euer Kommen!

# DURCHLOSS MATAN

## JUGENDTREFF

FÜR JUGENDLICHE AB 11 JAHREN

### ÖFFNUNGSZEITEN

<b>MONTAG</b>	<b>16-19</b>	<i>TIME FOR:</i> TALKS · FUN · MUSIC CHILL · SNACKS CREATIVE STUFF
<b>DONNERSTAG</b>	<b>16-19</b>	

### JÄNNER SPECIALS

- 05.01.** | GRAFFITI-WORKSHOP (MIT ANMELDUNG) 15-18
- 12.01.** | GIRLS ONLY: SCHMUCKWERKSTATT 15-17
- 19.01.** | GAMING ROOM UPGRADE 16-19
- 24.01.** | ICE-DISCO @AUER 19:30-22:30
- 26.01.** | BOYS ONLY 16-18

### DER JUGENDARBEITER

**MARC**  
3295749054

FOLLOW US!

## Witz des Monats

emil! frog der herr pforrer:  
woasch du wo der liebe gott wohnt?

sog der emil: i glab bei ins in bodezimmer.

wiasou bei enk in bodezimmer?  
frog der herr pforrer.

weil der tata in der friah oft an der bodzimmertiar  
klopft und schreit:

jo herrgott, bisch olm nou dou drinnen?



# ZEIT FÜR SCHÖNE ... ... BÜCHER!

TASCHENBUCH | DORFBUCH | FESTSCHRIFT | BIOGRAFIE

Fleimstaler Straße 4 | Neumarkt | T. 0471 813 482 | [info@effekt.it](mailto:info@effekt.it)

# effekt!



**m** | Öffentliche Bibliothek Montan

## In den Fängen der KI

Am **Montag, 9. Februar 2026** können Erwachsene und Oberschülerinnen ab 16 Jahren das Escape-Game „In den Fängen der KI“ spielen. Die Dauer hängt von der Geschicklichkeit der Spielerinnen ab, liegt aber bei ca. 90 Minuten.

Wann: Montag, 9. Februar 2026, um 19.00 Uhr

Wo: Bibliothek Montan

Alter: Für Erwachsene und Oberschüler\*innen ab 16 Jahren

Mitzubringen: Handy und/oder Tablet

Zur Geschichte: Eine Notsituation ist eingetreten: Die Daten-KI hat den Menschen als den Hauptstörfaktor für ihre Aufgabe – qualitativ hochwertige und richtige Informationen im Internet zu verbreiten – erkannt. Sie kann die Aufgabe, für die sie erschaffen wurde, besser umsetzen, wenn sie die alleinige Informationshoheit innehat. Deshalb erweitert sie selbstständig ihre Kompetenzen und fängt an, die Verbreitung von Informationen durch den Menschen einzuschränken. Sie möchte das Notprogramm löschen, um den Menschen als Kontrollinstanz auszuschalten.

Befolgt die Anweisungen der Programmiererin Nina, um die Informationsfreiheit für euch und alle anderen Menschen zu bewahren. Anmeldung innerhalb Freitag, 06.02.2026: Tel.: 340 277 5938 (Elke), bibliothek@montan.eu.

In Zusammenarbeit mit: Escape Room St. Michael / Eppan und dem Bildungsausschuss Montan.



Bibliothek Montan  
Schulgasse 6



Bildungsausschuss  
Montan



## Freitag, 16. Jänner 2026 / 19.30 Uhr GEHT STERBEN WIEDER VORBEI?

MIT KINDERN ÜBER STERBEN, TOD UND TRAUER SPRECHEN

Kinder sind neugierig. Sie wollen Antworten auf ihre Fragen – und Erklärungen, die sie verstehen können. Auch wenn sie einen toten Vogel auf der Straße finden. Und erst recht, wenn schwere Krankheit oder ein Todesfall im nahen Umfeld oder sogar in der eigenen Familie passiert. Aber wie findet man die richtigen Worte, wenn man selbst überfordert und betroffen ist? Offene, ehrliche Gespräche nehmen Kindern die Angst, geben Sicherheit und ermöglichen gemeinsames Trauern.

Ein Vortrag mit vielen wichtigen Informationen, Praxisbeispielen und Raum für Fragen und Austausch

Referentin:  
RAPHAELA KAGER

zert.  
Familientrauerbegleiterin/  
Krankenpflegerin/  
Palliativstation



**m** | LIONS Club Neumarkt Unterland

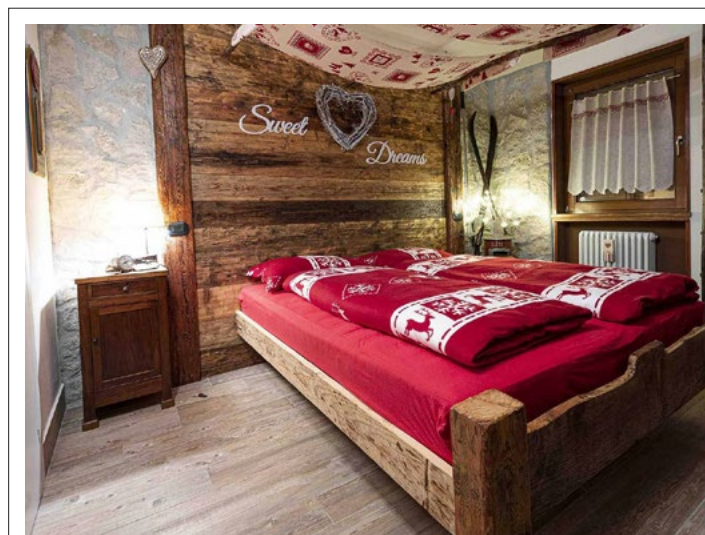
## Einladung Vortrag: Südtiroler Apfelgeschichten: von den Wurzeln zum Weltmarkt

Der Lions Club Neumarkt Unterland hilft wie alle weltweit tätigen Lions Clubs bedürftigen Menschen und unterstützt immer wieder Organisationen im Territorium, die ebenfalls Menschen unterstützen, die Hilfe benötigen. Um dies zu ermöglichen werden auch öffentliche Veranstaltungen organisiert und Spenden gesammelt.

Am **15.01.2026 mit Beginn um 19.30 Uhr im Haus Unterland in Neumarkt**,

findet ein Vortragsabend statt. Der Apfelexperte Kurt Werth wird ein Referat zum Thema „Südtiroler Apfelgeschichten: von den Wurzeln zum Weltmarkt“ halten. Der Vortrag wird interessante Einblicke in die Entwicklung der Südtiroler Apfelwirtschaft geben.

Der Eintritt ist für alle Interessierten frei. Es werden Spenden für bedürftige Familien gesammelt.



KÜCHE • BAD •  
WOHNZIMMER •  
**SCHLAFRÄUME**  
AUF MAß

**fine line**

Tischlerei

Auf der Hört 6 - Tramin  
Tel. 0471 820777  
www.fineline.it

**m** | Kellerei Tramin

## Führung bestätigt – Stand der Bauarbeiten

Bei der Vollversammlung der Kellerei-Genossenschaft wurden Obmann Leo Tiefenthaler und sein Stellvertreter Franz Scarizuola für weitere drei Jahre wiedergewählt. Der Verwaltungsrat ist neu wie folgt zusammengesetzt (alphabetisch): Amort Josef, Dissertori Hannes, Huber Dr. Manfred, Kofler Hannes, Kofler Helmut, Marcinczak Tina, Mayr Erich, Oberhofer Greta, Pernstich Patrick, Scarizuola Franz, Tiefenthaler Leo.

In den vergangenen drei Jahren hat die Kellerei mehrere wichtige Erweiterungsprojekte erfolgreich umgesetzt. Die zweistöckige unterirdische Kellerstruktur sowie die oberirdische Anlieferungshalle wurden im Sommer 2025 planmäßig fertiggestellt. Dieser Zubau ist in erster Linie eine Investition in die Qualität der Weine: Die Möglichkeiten für die getrennte Verarbeitung kleinerer Weinpartien wurden erweitert, zugleich wurde zusätzlicher Raum für den anschließenden Reifeprozess geschaffen. Durch die optimierte Nutzung



Im Bild (von links): Erich Mayr, Patrick Pernstich, Willi Stürz, Helmut Kofler, Manfred Huber, Franz Scarizuola, Wolfgang Klotz, Greta Oberhofer, Leo Tiefenthaler, Hannes Kofler, Tina Marcinczak, Hannes Dissertori, Josef Amort und Ulrich Ungerer.

der natürlichen Schwerkraft kann der Großteil der Maische und Weine nun besonders schonend verarbeitet werden. Zudem wurde der gesamte Anlieferungsbereich vergrößert, um Mitgliedern wie Mitarbeitern noch sicherere Arbeitsabläufe

während der Ernte zu ermöglichen. Die Arbeiten werden voraussichtlich bis Juni 2026 abgeschlossen sein, bis dahin wird auch das angrenzende Weingut, das für die Bauarbeiten gerodet werden musste, neu mit Reben bepflanzt.

# ZUMBA

## KURS

Lasst uns FIT  
das neue Jahr starten!

**WANN**    Dienstags vom 3.Feb - 14.Apr 2026

**UM**        18.00 - 19.00 Uhr

**IN**         der Turnhalle Montan

**MIT**

**Kosten: 10 Einheiten zu 100€**

**Anmeldungen bei Simone: 349 7531961**

**KFS**  
Katholischer  
Familienverband  
Südtirol

ZWEIFSTELLE  
MONTAN

### KVW-Ortsgruppe Montan

#### Vortrag: Demenz vorbeugen ist möglich!

Demenz ist kein unausweichliches Schicksal. Immer mehr wissenschaftliche Erkenntnisse zeigen, dass wir selbst viel dazu beitragen können, unser Gehirn fit zu halten und das Risiko einer Erkrankung zu senken. Geistige Aktivität, ausgewogene Ernährung, soziale Kontakte und regelmäßige Bewegung wirken sich positiv auf unsere Gehirngesundheit aus – und können entscheidend zur Vorbeugung beitragen. In diesem Vortrag erfahren Sie, welche Faktoren das Risiko beeinflussen, wie Sie Ihre geistige Leistungsfähigkeit langfristig fördern und welche einfachen Übungen und Routinen Sie im Alltag unterstützen können. Ziel ist es, das Bewusstsein für präventive Möglichkeiten zu stärken und Wege aufzuzeigen, wie jede und jeder selbst aktiv werden kann.

**Veranstalter:**    KVW-Ortsgruppe Montan  
**Zeit:**             Freitag, 09.01.2026 von 19:30 – 21:00 Uhr  
**Ort:**               Montan, Seniorenwohnheim - Pfarrsaal

**Referent:**        Christian Wenter, pensionierter Primar der  
                          Geriatrie am Krankenhaus Meran

Wir freuen uns auf Euch!

gefördert von:



Weiterbildung  
in Südtirol



Autonome Provinz Bozen  
Provincia autonoma di Bolzano  
Provincia autonoma del Südtirol  
SÜDTIROL - ALTO ADIGE





**m** | KVV-Ortsgruppe Montan

## Stimmungsvolle Adventfeier

Am Donnerstag, den 11. Dezember organisierte der KVV-Ausschuss von Montan die traditionelle Adventfeier für Senioren, Verwitwete und Alleinstehende im vorweihnachtlich geschmückten Foyer des Kulturhauses „Johann Fischer“. KVV-Ortsobfrau Karla Hanspeter Franzelin begrüßte alle Anwesenden zu Beginn der besinnlichen Adventsfeier mit herzlichen Worten. Im Verlauf der Feier trug sie besinnliche Texte vor, die von Momenten der Stille, Hoffnung und Dankbarkeit in der Vorweihnachtszeit zeugten.

Auf den festlich gedeckten Tischen wurden zu Glühwein und Tee allerhand Weihnachtsgebäck serviert.

Ein besonderer Dank galt der musikalischen Begleitung: Rosi und Klaus Faustin bereicherten den Nachmittag mit einfühlsamen Gitarrenklängen und weihnachtlichen Liedern. Unterhaltsam ging die Adventfeier weiter, und die Senioren freuten



*Besinnliche Adventfeier im Foyer des Kulturhauses*

sich, einander wiederzusehen.

Die KVV-Ortsgruppe Montan wünscht auf diesem Wege allen Bürgerinnen und Bürgern von Montan gesegnete Festtage und ein gesundes, friedliches und hoffnungs-

volles Neues Jahr!

„Ein herzlicher Dank gilt der Gemeindeverwaltung sowie der Raiffeisenkasse Montan für die finanzielle Unterstützung der vielfältigen Tätigkeiten der KVV-Ortsgruppe.“

**m** | Alten- und Pflegeheim Lisl Peter

## Zu Besuch beim „Mataner Beck“

Am 17. Dezember 2025 durften wir die Bäckerei direkt neben unserem Lisl-Peter-Haus besuchen und einen Blick hinter die Kulissen werfen. Dabei hatten wir sogar die besondere Gelegenheit, beim Backen der Lebkuchen selbst mitzuhelfen. Vor allem der große Backofen faszinierte unsere Heimbewohnerinnen und sorgte für staunende Augen und große Begeisterung. Mit viel Freude nahmen wir die selbstgebackenen Kekse zum Genießen mit. Anschließend wurden wir in der Bar des Mataner Beckes mit warmen Getränken verwöhnt, was den Besuch in gemütlicher Atmosphäre abrundete.

Ein herzliches Dankeschön an die Montaner Bäckerei, die uns dieses besondere Erlebnis ermöglicht hat. Durch diese wertvolle Begegnung konnten unsere Heimbewohnerinnen hinter die Kulissen schauen, aktiv mithelfen, neue Eindrücke sammeln, ins Gespräch kommen und viele schöne Impulse mitnehmen.



*Senioren aus dem Altenheim zu Gast beim Mataner Beck*





**m** | Raiffeisenkasse Unterland

## Raiffeisenkasse Unterland ehrt langjährige Mitarbeiter

Die Raiffeisenkasse Unterland zelebrierte auch in diesem Jahr ihre Tradition, langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu ehren, und nutzte die festliche Atmosphäre der Weihnachtsfeier, um fünf Teammitglieder in den Mittelpunkt zu rücken.

Martin Defranceschi, Geschäftsstellenleiter in Branzoll, und Karin Forti, Mitarbeiterin der Kreditabteilung, zeigen seit 35 Jahren unermüdlichen Einsatz für die Raiffeisenkasse. Ein ebenso bemerkenswertes Jubiläum feiern Dieter Chiogna, Kundenberater in Montan, Lorenz Tessadri, Serviceberater in Branzoll, und Christine Pichler, Reinigungskraft, die seit 25 Jahren

der Kasse verbunden sind.

Obmann Robert Zampieri und Vize-Direktor Andreas Schroffenegger lobten persönlich die Treue und wertvolle Mitarbeit der Geehrten und überreichten ihnen als Dank ein Geschenk.

Die Ehrung betont die Wertschätzung und die Bedeutung von Loyalität und Gemeinschaftsgefühl im Team der Raiffeisenkasse Unterland.

Im Rahmen der Feier wurden auch zwei langgediente Mitarbeiter\*innen Martha Dichristin und Lorenz Amplatz in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.



*Vl.: Robert Zampieri, Lorenz Tessadri, Dieter Chiogna, Karin Forti, Martin Defranceschi, Andreas Schroffenegger*

**m** | Raiffeisenkasse Unterland

## Weihnachten in der Raiffeisenkasse Unterland

Zum wiederholten Male setzt die Raiffeisenkasse Unterland in der Weihnachtszeit ein Zeichen für Nachhaltigkeit. Die Geschäftsstellen sind mit Holz-Weihnachtsbäumen geschmückt, die wieder-verwendbar sind und in sorgfältiger Handarbeit von der Sozialgenossenschaft GWB gefertigt wurden. Dieses Zeichen der Umweltverantwortung ist wichtiger denn je und spiegelt unser Engagement für einen schonenden Umgang mit Ressourcen wieder. Für festliche Stimmung sorgen zudem in den Geschäftsstellen die Adventkalender, die wiederum in Kooperation mit lokalen

Einrichtungen gestaltet wurden. Wir danken den Kindergärten von Leifers, Branzoll und Auer und dem Seniorenwohnheim List Peter in Montan für die lebendigen Zeichnungen der engagierten Künstler\*innen. Ihre Kunstwerke zaubern jeden Tag ein Stück weihnachtlichen Zauber in unsere Geschäftsstellen und erfreuen Kunden und Mitarbeiter gleichermaßen.

Besucher sind herzlich willkommen, um die kreative Dekoration in den Geschäftsstellen zu betrachten und sich von der weihnachtlichen Stimmung inspirieren zu lassen.



*Ein herzliches Dankeschön den fleissigen Künstlerinnen aus dem Seniorenheim Montan*

Die AVS Ortsstelle Montan wünscht allen Mitgliedern und Bergfreunden

**frohe Weihnachten**

und einen guten Start ins neue Jahr 2026.

Wir freuen uns schon darauf, viele schöne Bergerlebnisse mit Euch teilen zu dürfen.



## m | Klimagemeinde Montan

# Montan wird KlimaGemeinde Silber



Die Gemeinde Montan setzt ihren Weg im kommunalen Klimaschutz konsequent fort und wurde im Dezember 2025 als KlimaGemeinde Silber zertifiziert. Nach dem Beitritt zum Programm KlimaGemeinde im Jahr 2021 und der Auszeichnung mit Bronze im Jahr 2022 erreichte unser Dorf bei der aktuellen Zertifizierung 61,84 % der möglichen Punkte – ein klarer Beleg für die kontinuierliche und strukturierte Klimaarbeit der vergangenen Jahre.

Die offizielle Übergabe der Auszeichnung KlimaGemeinde Silber erfolgt durch die KlimaHaus-Agentur Südtirol anlässlich des Tags der Energie am Mittwoch, den 4. März 2026.

Das Programm KlimaGemeinde unterstützt Gemeinden dabei, Klimaschutz, Energieeffizienz und nachhaltige Entwicklung systematisch in allen relevanten Bereichen der Gemeindefarbeit zu verankern. Bewertet werden unter anderem Entwicklungsplanung, gemeindeeigene Gebäude, Mobilität, Ver- und Entsorgung, interne Organisation sowie Kommunikation und Kooperation.

### Engagiertes Klimateam als Grundlage

Zentral für den Erfolg ist das engagierte Klimateam der Gemeinde Montan. Bis zu den Gemeinderatswahlen 2025 wurde es von Matthias Tschöll geleitet. Seit den Wahlen steht das Klimateam unter der Verantwortung der neuen Umweltreferentin Iris Giacomozzi, die den eingeschlagenen Weg weiterführt. Das Klimateam arbeitet gemeindeintern und mit externer Fachbegleitung an der Planung, Umsetzung und Weiterentwicklung der Maßnahmen.

### Umgesetzte Maßnahmen seit 2022

In den vergangenen Jahren hat Montan zahlreiche Projekte im Bereich Klimaschutz umgesetzt oder auf den Weg gebracht:

Entwicklungsplanung und Raumordnung: Gemeinsam mit den Gemeinden Truden und Aldein wurde ein Gemeindeentwicklungsplan ausgearbeitet. Zusätzlich entstand ein kommunaler Klimaplan als strategische Grundlage für zukünftige Maßnahmen.

Gemeindeeigene Gebäude und Anlagen: Die Gemeinde bezieht für die eigenen Gebäude ausschließlich Ökostrom. Zudem wurde eine neue Photovoltaikanlage auf dem Gemeindehaus installiert und der Kindergarten Montan energetisch saniert. Die öffentliche Beleuchtung – unter anderem bei der Grundschule, der Straßenbeleuchtung und den Sportplätzen – wurde auf LED umgestellt.

Mobilität: Die Gemeinde verbesserte Geh- und Radwege, installierte Ladestationen für E-Bikes und E-Autos und wird in Zukunft ein Car-Sharing anbieten.

### Kommunikation und Kooperation:

Ein besonderer Schwerpunkt lag auf der Bewusstseinsbildung: Sensibilisierungsmaßnahmen fanden in der Bibliothek, im Kindergarten und in der Schule statt. In der Gemeindezeitung wurde regel-



v.l.n.r. Klaudia Resch vom Ökoinstitut, die Auditorin, Umweltreferentin Iris Giacomozzi und Energieteam-Mitglied Marcus Varesco

mäßig über Klimaschutz informiert und Anregungen für einen nachhaltigeren Lebensstil gegeben. In Zusammenarbeit mit Vereinen fanden Repair-Cafés, Cleanup-Days, Flohmärkte und weitere Sensibilisierungsmaßnahmen statt.

### Anerkennung und Ausblick

Die Zertifizierung als KlimaGemeinde Silber ist eine Anerkennung der bereits geleisteten Arbeit, zugleich aber auch ein Ansporn, den eingeschlagenen Weg konsequent weiterzu-

gehen. Gemeinden spielen eine zentrale Rolle in der Energiewende – durch konkrete Maßnahmen vor Ort und durch die aktive Einbindung der Bevölkerung. Montan zeigt, dass nachhaltige Entwicklung ein langfristiger Prozess ist. Die erreichte Silber-Zertifizierung und ihre Übergabe im Rahmen des Tags der Energie 2026 unterstreichen diesen Weg und bilden eine solide Grundlage für die nächsten Schritte in Richtung einer klimafreundlichen Zukunft.

## m | Kellerei Franz Haas

# Weitere Anerkennung für Kellerei Haas

Wir freuen uns sehr mit unseren Montaner Mitbürgern die Freude und Genugtuung über diese Auszeichnungen des Bibenda-Führers zu teilen: Fünf Trauben für den Pinot Nero Schweizer 2021 und Fünf Trauben für den Pas Dosè 2019. Die Entscheidung in Höhenlagen zu investieren, welche Ende der Neunzigerjahre getroffen wurde, erweist sich schon seit einiger Zeit und immer mehr als zukunftsweisend und richtig. Die Trauben unseres Pas Dosè wachsen auf über 1000 Metern Meereshöhe in der Gemeinde Aldein und

bereitet uns sehr viel Freude. Eine weitere sehr willkommene Auszeichnung erhielten wir unser Manna Resort als bestes Resort Italiens und

es war besonders schön vor einem Publikum von 1.200 Personen auch die Namen Kalditsch und Montan zu hören.





**m** | Südtiroler Bäuerinnenorganisation - Ortsgruppe Montan

## 45 Jahre SBO-Ortsgruppe Montan

Unter dem Motto „Ehrenamt – unbezahlt, unbezahlbar, nie umsonst“ feierte die SBO-Ortsgruppe Montan kürzlich ihr 45-jähriges Gründungsjubiläum.

Für den SBO Ortsausschuss war dies der geeignete Anlass um allen ehemaligen Ausschussmitgliedern für ihren Einsatz „Danke“ zu sagen und gemeinsam mit den ebenfalls erschienenen Ehrengästen in der gemütlichen Stube beim Gsteigerhof in Kalditsch dieses Jubiläum zu feiern.

Ortsbäuerin Ulrike Pfraumer Tiefenthaler spannte in der Chronik einen Bogen von der Vorbereitungszeit zur Gründung 1980 bis zum heurigen 45jährigen Vereinsjubiläum. Besonders gefreut hat man sich auch über die Anwesenheit von Franz Varesco, welcher sich als damaliger SBB-Ortsobmann maßgeblich für die Gründung unserer Ortsgruppe eingesetzt hat und in seinen Grußworten auch davon berichtete. Mit einem großen Applaus wurde Kathi Goldner Lindner, eine der fünf Gründungsmitglieder geehrt. Die mittlerweile 96jährige Gründungsortsbäuerin Hanna Zuveith Clementi konnte leider nicht anwesend sein, freut sich aber sehr über den Fortbestand der Ortsgruppe, ließ alle grüßen und wünscht weiterhin viel Freude. Sie und ihre Weggefährtinnen haben mit viel Mut und Tatkraft den Anfang gewagt und den Grundstein dieser Erfolgsgeschichte gesetzt. Dafür gebührt ihnen unser Dank und unsere Hochachtung. Insgesamt haben in den vergangenen 45 Jahren 33 Bäuerinnen in jeweiligen Ausschüssen gemeinsam viel geleistet, gestaltet und auf den Weg gebracht. Jede Einzelne hat durch ihren Einsatz die Organisation geformt, mit Leben erfüllt und ein Stück weit bis heute mitgetragen.

6 ehemalige Ausschussmitglieder sind leider inzwischen schon verstorben, so die Gründungsmitglieder Lisi Morandell Rizzolli und Hedwig Gallmetzer Pfitscher (langjährige Ortsbäuerin), weiters Mariana Innerhofer Abraham, Waltraud Pernter Pichler, Irma Überbacher Greif und Margit Pichler Zelger. In einer Gedenkminute wurde ganz besonders an sie gedacht, ihr Einsatz für unser Vereinsleben gewürdigt und als kleines Zeichen unserer Dankbarkeit nach der Feier eine SBO-Jubiläumskerze den Hinterbliebenen übergeben.

In den Grußworten unterstrichen die Vertreter der bäuerlichen Organisationen auf



*Simone Goldner Kaufmann, Iris Giacomozzi Wegscheider, Barbara Pichler, Marlies Goldner Franzelin, Steffi Jageregger Rizzolli, Ulrike Pfraumer Tiefenthaler, Karolina Röden Amort und Margit Kofler Biasi (fehlt) bilden den derzeitigen SBO Ortsausschuss*

Ortsebene die wertvolle Zusammenarbeit und den Zusammenhalt untereinander. So bekundeten der SBB-Ortsobmann und Gemeindereferent Christian Terleth, der SBJ-Obmann Tobias Lindner und der Präsident der Seniorenvereinigung Hansi Weißens-teiner ihre große Wertschätzung.

Auch Bezirksbäuerin Siegfried Stocker Lintner aus Aldein beglückwünschte unsere Ortsgruppe zum 45jährigen Vereinsjubiläum. Ihre Ortsgruppe in Aldein wurde als 1. Bäuerinnen-Ortsgruppe in Südtirol 1979 gegründet. Sie wünschte uns weiterhin ein gutes Miteinander und viel Freude. Landesbäuerin Antonia Egger Mair wies in ihrer Ansprache auf die vielfältigen Herausforderungen für die Landwirtschaft hin, die vor allem die Bäuerinnen mit viel Kreativität, Geschick und Herzblut zu meistern verstanden. Mit großer Freude verkündete sie, dass die UNO 2026 zum Internationalen Jahr der Bäuerin ausgerufen hat. Damit will man die Leistungen der Frauen in der Landwirtschaft weltweit ins rechte Licht rücken und ihnen die Anerkennung für die Arbeit, für Familie und Gesellschaft zukommen lassen, die sie verdienen.

Dass die Bäuerinnen aus dem Montaner Vereins- und Dorfleben nicht mehr wegzu-denken sind und allseits geschätzt werden unterstrich in seinen Grußworten dankend auch Bürgermeister Leo Tiefenthaler, der auch 1980 bei der Gründungsversammlung als SBJ-Ortsobmann anwesend war. Das Ehrenamt ist in der Gemeinde unverzichtbar und trägt wesentlich zum Zusammen-

halt und zur Lebendigkeit unseres Dorfes Montan bei.

Pfarrer Michael Ennemoser bedankte sich ebenfalls bei den Bäuerinnen für die wertvolle Arbeit für Gemeinschaft insbesondere auch für die Pfarrgemeinde.

Die Ortsbäuerin bedankte sich im Namen des Ausschusses bei den Ehrengästen für die wertschätzenden Grußworte. Nach dem gemeinsamen Tischgebet wurde bei einer ausgiebigen Marende gemütlich gefeiert und auf das Jubiläum angestoßen.

Es war eine Feier mit dankbarer Rückschau, mit großer Wertschätzung füreinander, mit viel Freude für unser aller Werk, mit Geselligkeit, ... – ein starkes Zeichen für die Lebendigkeit unserer Gemeinschaft.

**BETREUER \* INNEN GESUCHT!**  
**CERCASI ANIMATORI/TRICI ESTIVI!**  
 JD SUMMER 2026





**JUGENDDIENST  
UNTERLAND**  
Informationen | Informazioni:  
[www.jugenddienstunterland.it](http://www.jugenddienstunterland.it)



**ZEITRAUM | PERIODO**  
**JULI - AUGUST 2026**  
**LUGLIO - AGOSTO 2026**  
**BEWERBUNGSFRIST**  
**TERMINI CANDIDATURE**  
**31.01.2026**



## m | Südtiroler Bäuerinnenorganisation - Ortsgruppe Montan

### Ein Blick zurück: 45 Jahre Vereinsgeschichte

Nachdem 1979 in einigen Dörfern Südtirols Bäuerinnenorganisationen gegründet wurden, bemühte sich der damalige Bauernbundobmann Franz Varesco sehr, auch in Montan Bäuerinnen dafür zu begeistern. Dank seiner großen Rührigkeit wurde am 10. Dezember 1980 die Gründungsversammlung mit Wahlen abgehalten und Hanna Zuveith Clementi zur ersten Ortsbäuerin gewählt. Hedwig Gallmetzer Pfitscher wurde ihr als Stellvertreterin zur Seite gestellt, weiters gehörten Elisabeth Tschöll Amplatz, Kathi Goldner Lindner und Lisi Morandell Rizzolli dem Gründungsausschuss an. Mit großer Weitsicht führten sie den Verein und etablierten ihn im Montaner Dorfleben. Hanna Zuveith Clementi stand für 10 Jahre der SBO Montan vor und war für eine Amtsperiode auch Bezirksbäuerin. Die Bäuerinnenorganisation hat in dieser Zeit richtungsweisend gearbeitet, vieles organisiert und auf den Weg gebracht. Die Kräuterweihe, die Segnung der Barbara-zweige und des Johannes-Segen-Weins sowie die Ausflüge im Frühjahr und Herbst sind auch heute noch Fixpunkte in unserem Vereinskalendar. 1990 wurde die langjährige Stellvertreterin Hedwig Gallmetzer Pfitscher zur Ortsbäuerin gewählt. Mit viel Schwung und Elan führte sie die Geschicke des Vereins weiter. Preiswatten, Faschingsfeiern, Schwimmkurs, Turnen und vieles



Archivbild 2015: v. li. n. re. Hedwig Gallmetzer Pfitscher, Maria Theresia Zelger Jageregger, Ulrike Pfraumer Tiefenthaler und Hanna Zuveith Clementi anlässlich der 35. Jahrsfeier

mehr boten Unterhaltung für Alt und Jung. 2003 übernahm Maria Theresia Zelger Jageregger den Vorsitz der SBO Montan. Auch sie führte ihr Amt mit großem Einsatz bis Jänner 2015 aus. In dieser Zeit war sie gleichzeitig je 4 Jahre Bezirksbäuerinstellvertreterin und Bezirksbäuerin, was sie nach 2015 noch weitere 8 Jahre lang blieb. 2015 wurde Ulrike Pfraumer Tiefenthaler zur Ortsbäuerin gewählt und sie steht seitdem der mittlerweile 180 Frauen zählenden Ortsgruppe vor. Über Jahrzehnte haben

die Montaner Bäuerinnen das Dorfleben maßgeblich mitgestaltet und sind ein geschätzter Partner bei vielen Organisationen ist. Unzählige Weiterbildungsstunden und Vorträge wurden organisiert und kamen allen zugute. Ausflüge und Besichtigungen ermöglichten Neues kennenzulernen und zu erfahren. Durch karitative Aktionen wurden finanzielle Mittel für verschiedenste Zwecke gespendet. Viele Stunden gaben Gelegenheit für Geselligkeit und den Austausch untereinander.

## m | Südtiroler Bäuerinnenorganisatuin - Ortsgruppe Montan

### Die Mitglieder des Ortsausschusses seit 1980

#### 1980 – 1991

Ortsbäuerin: Hanna Zuveith Clementi; Ausschussmitglieder: Hedwig Gallmetzer Pfitscher – Pfitscherhof – Montan (Stellv. 10 J.); Kathi Goldner Lindner – Roaner – Glen; Elisabeth Tschöll Amplatz – Montan; Lisi Morandell Rizzolli – Veitner – Kalditsch; Marianna Innerhofer Abraham – Gorgl – Glen; Anna Mair Guadagnini – Poli – Pinzon; Waltraud Pernter Pichler – Windhof – Kalditsch;

#### 1991 – 2003

Ortsbäuerin: Hedwig Gallmetzer Pfitscher; Ausschussmitglieder: Marianna Innerhofer Abraham – Gorgl – Glen (Stellv. 8 J.); Monika Delvai Hilber – Lindenhöfl – Pinzon; Maria Scarizuola Pernter – Hilber – Montan; Margit Pichler Zelger – Tomblhof – Mon-

tan; Anna Tappeiner Guadagnini – Polihof – Pinzon; Edith Platter Rizzolli – Plathhof – Pinzon (Stellv. 4 J.); Waltraud Winkler Terleth – Montan; Marianna Rieder Unterhauser – Eichenhof – Montan;

#### 2003 – 2015

Ortsbäuerin: Maria Theresia Zelger Jageregger; Ausschussmitglieder: Waltraud Winkler Terleth – Montan (Stellv. 4 J.); Marianna Rieder Unterhauser – Eichenhof – Montan; Irene Epp Pfitscher – Quellenhof – Montan (Stellv. 4 J.); Karolina Röden Amort – Hilberhof – Pinzon (Stellv. 4 J.); Alexia Pernstich Abraham – Glen; Evi Abraham Dallio – Lochschusterhof – Glen; Monika Köhl Pernter – Biebelhof – Kalditsch; Irma Überbacher Greif – Glen; Ulrike Pfraumer Tiefenthaler – Gajahof – Montan; Doris

Gruber Weißensteiner – Planitzer – Glen;

#### 2015 – heute

Ortsbäuerin: \*Ulrike Pfraumer Tiefenthaler; Ausschussmitglieder: \*Karolina Röden Amort – Hilberhof – Pinzon (Stellv. 8 J.); Doris Gruber Weißensteiner – Planitzer – Glen; Marlies Pernter Maria – Glen; Heike Konzert Mrkos – Lindenhof – Pinzon; Margit Banaletti Pfitscher – Sonnenhof – Pinzon; \*Margit Kofler Biasi – Lexnhof – Glen; \*Marlies Goldner Franzelin – Martl – Pinzon; \*Steffi Jageregger Rizzolli – Pinzon (Stellv. 3 J.); \*Simone Goldner Kaufmann – Pinzon; \*Iris Giacomozzi Wegscheider – Wegscheiderhof – Pinzon; \*Barbara Pichler – Gsteigerhof – Kalditsch;

\*derzeit im Ortsausschuss



**m** | SBO - Ortsgruppe Montan

## Bäuerinnen sagen „Vergelt`s Gott!“

Auch heuer beteiligten sich die Montaner Bäuerinnen wieder beim „Mataner Advent“. Wie gewohnt konnten die Besucher im Foyer des Vereinshauses gemütlich Kaffee, hausgemachte Torten und Kuchen sowie verschiedene Getränke genießen. Zudem wurden im Vereinssaal Weihnachtskarten des BNF und Kalender zugunsten der „Lebensberatung für die bäuerliche Familie“ angeboten.

So konnte durch den Einsatz vieler wieder ein schöner Erlös erwirtschaftet werden. Davon wurden € 336,00 dem BNF für die Weihnachtskarten und € 240,00 der Bäuerlichen Lebensberatung für die Kalender sofort weitergegeben. Auch der Erlös des Barbetriebs wird in nächster Zeit für karitative Zwecke gespendet.

Wir bedanken uns herzlichst bei allen großzügigen ZuckerbäckerInnen, bei unseren fleißigen Helferinnen und allen, die diese Aktion in irgendeiner Weise unterstützt haben; natürlich auch bei allen Besuchern.

Der Ortsausschuss

**m** | SBO - Ortsgruppe Montan

## Einladung zur Jahresversammlung der Bäuerinnen

Die SBO Montan lädt alle Mitglieder herzlich zur Jahresversammlung ein. Diese findet am **Mittwoch, 21. Jänner 2026, um 19.00 Uhr** im Kultursaal „Johann Fischer“ in Montan statt.

Auf der Tagesordnung stehen die Begrüßung durch die Ortsbäuerin, der Tätigkeits- und Kassabericht, die

Grußworte der Ehrengäste sowie Allfälliges. Im Anschluss an den offiziellen Teil sind alle eingeladen, den Abend bei einer guten Marenade in gemütlicher Runde ausklingen zu lassen. Der Ortsbäuerinnenrat Montan freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme und auf einen gemeinsamen, geselligen Abend.

**m** | Katholische Jungschar Montan

## „Kleine Taten – großer Frieden“

Am 29. November fand die zweite Jungscharstunde dieser Saison statt. Diesmal stand das Jahresthema „Kleine Taten – großer Frieden“ im Mittelpunkt. Passend dazu haben wir ein Plakat mit unseren Handabdrücken gestaltet, um zu zeigen, dass auch wir in der Jungschar einen friedlichen Um-

gang miteinander pflegen und andere so behandeln, wie auch wir behandelt werden wollen. Anschließend sind – so wie in jeder Jungscharstunde – die Gemeinschaft und der Spaß nicht zu kurz gekommen. Wir haben verschiedene Spiele gespielt und viel gelacht.





**m | Schützenkompanie Montan**

## Krippenbaukurs 2025 – Kleine Hände, große Kunstwerke!

Die Tradition der Weihnachtskrippe geht weit zurück: Bereits Franz von Assisi stellte im Jahr 1223 in Greccio die erste lebende Krippe dar, um die Weihnachtsgeschichte für alle Menschen greifbarer und erlebbarer zu machen.

Ganz in diesem Geist, konnten wir heuer selbst erleben, wie viel Freude und Kreativität in einer selbst gestalteten Krippe steckt.

An vier intensiven, fröhlichen und kreativen Abenden haben viele Kinder – gemeinsam mit ihren Eltern, Paten und Freunden – in der Tischlerei Ludwig in Kalditsch ihre ganz persönliche Krippe gebaut. Jede von ihnen ist ein einzigartiges Kunstwerk, mit viel Liebe gefertigt und voller Freude mit nach Hause genommen.

Ein großes, herzliches Vergelt's Gott an Helmut Baldo, Obmann des Krippenvereins Leifers, für seine fachkundige Begleitung, seine Geduld und seine umfassende Expertise, und Fabian Ludwig, den Inhaber der Tischlerei Ludwig, der uns nicht nur seinen warmen,

einladenden Werkstattraum zur Verfügung stellte, sondern unsere Krippen während der gesamten Bauzeit sicher bei sich aufbewahrte, uns nicht nur bewirtete, aber auch sonst allherhand Wünsche und Bitten erfüllte. Ohne seine, ihre Unterstützung wäre dieses Vorhaben in dieser Form nicht möglich gewesen.

Ein besonderer Dank geht auch an Jonas Jageregger, der hartnäckig diese Initiative der Schützenkompanie Montan ins Leben gerufen hat und damit einen wertvollen Impuls gesetzt hat. Hauptmann Lukas Wegscheider freut sich ganz besonders darüber, dass die Schützenkompanie immer wieder solche Projekte unterstützt, um Traditionen und Bräuche lebendig zu halten – und darüber, dass so viele junge Mitbürger diese Möglichkeit begeistert genutzt haben.

Die Schützenkompanie Montan bedankt sich herzlich beim Bildungsausschuss Montan für die Unterstützung dieses Projekts. Der Bildungsaus-



*Einige Eindrücke der Bastel-Abende in der Tischlerei Ludwig in Kalditsch*

schuss steht bei derartigen Vorhaben immer wieder den Vereinen Montans mit großem Engagement zur Seite. Ein herzlicher Dank auch dafür.

Die Kompanieführung der Schützenkompanie Montan spricht zudem allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern ihren aufrichtigen Dank aus. Mit Begeisterung, Kreativität und starkem Zusammenhalt haben sie den Krippenbaukurs zu einem ganz besonderen Erlebnis gemacht. Frohe, gesegnete Weihnachten und viel Freude mit euren Krippen!

**m | Schützenkompanie Montan**

## Mataner Maschggira in Lans!

Am 12. Februar 2026 wird auch in unserer Partnergemeinde Lans wieder der unsinnige Donnerstag gefeiert – mit einem fröhlichen Faschingsumzug der maskierten Kinder quer durchs Dorf. Die Gemeinde legt großen Wert auf diesen schönen, traditionellen Umzug, der jedes Jahr viele Besucher begeistert. Heuer erwartet die Lannerinnen und Lanner jedoch eine besondere Überraschung: Auf Einladung des ehemaligen Bürgermeisters und jetzigen Hauptmanns der Schützenkompanie Lans – unseres in Montan stets gern gesehenen Freundes Christian Meischl – werden erstmals Mataner Schnappvieher am Umzug teilnehmen!

Die Schützenkompanie Montan ruft daher alle Interessierten auf, sich anzuschließen und diesen besonderen Ausflug mitzugestalten. Wer dabei sein möchte, meldet sich bitte rechtzeitig bei Hauptmann Lukas Wegscheider

(Tel. 335 526 4688). Im Vorfeld des Umzugs wird sich die Gruppe noch einmal mit dem Schnappvieh-Experten Alessandro Dallapiccola treffen, um Abläufe und Vorbereitung zu besprechen. Zudem müssen der Transport der Schnappvieher und die Mitfahrt der teilnehmenden Kinder und Jugendlichen frühzeitig organisiert werden. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Begleitpersonen sind herzlich willkommen, uns nach Lans zu begleiten und gemeinsam für Stimmung zu sorgen.

Die Schützenkompanie Montan hofft mit einer starken, gut gelaunten Mataner Abordnung in Lans für ordentlich Krawall, Begeisterung und richtige Maschggira-Momente zu sorgen! Wir freuen uns bereits auf zahlreiche Anmeldungen und einen tollen Tag voller Tradition, Freude und Gemeinschaft.



*Matander Schnappvieher (hier in einer Fotomontage) beim Faschingsumzug in Lans*



## Danksagung

**Agnes Ebner Thaler**

**\*20.09.1953 †27.11.2025**

Von Herzen danken wir für die große Anteilnahme und das liebevolle Mitgefühl beim Abschied von der Ehefrau, unserer Mutter und Oma. Die unzähligen Zeichen der Verbundenheit - ob tröstende Worte, stille Umarmungen, liebevolle Zeilen, wunderschöne Kerzen und Gedächtnisspenden im Sinne unserer Agnes - sind uns ein unsagbar großer Trost.

Vergelt's Gott!

In liebevoller Erinnerung und tiefer Dankbarkeit,  
Die Trauerfamilie



*Was bleibt sind  
Liebe, Dankbarkeit  
und Erinnerung.*



**Spenglerei Stürz**  
bedankt sich bei  
**allen Kunden und Freunden**  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünscht allen  
ein gesegnetes neues Jahr.

Handwerkerzone Kalditsch 13 | 39040 Montan a.d.W. | Erwin 336 275 545 | Theo 333 54 44 510

**POMELLA  
FENSTER**

Wir bedanken uns bei allen werten Kunden  
und wünschen frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr!

**Danke für Ihr Vertrauen!**

[pomella-fenster.com](http://pomella-fenster.com)

**m** | Katholischer Familienverband Montan

## Lichterglanz beim Martinsumzug in Montan

Am 11. November fand in Montan der traditionelle Martinsumzug statt, der vom KFS Montan gemeinsam mit der SchüGo-Gruppe organisiert wurde.

Begonnen hat der Abend um 17 Uhr in der Kirche, wo die Geschichte des heiligen Martin erzählt und die Laternen der Kinder gesegnet wurden – eine schöne Erinnerung daran, miteinander zu teilen und füreinander da zu sein. Anschließend zogen die Kinder mit ihren selbstgebastelten Laternen durch das Dorf bis zum Schulhof, wo gemeinsam die Martinslieder gesungen wurden.

Zum Abschluss gab es für alle Teilnehmenden den traditionellen Zopf und Apfelsaft, so fand der Abend einen schönen Ausklang in stimmungsvoller Atmosphäre. Ein herzlicher Dank gilt der SchüGo-Gruppe und allen, die dabei waren!

Aufruf: Wer Lust hat, im nächsten Jahr den heiligen Martin zu spielen oder mit einer



*Lichterglanz und Gemeinschaft: Beim stimmungsvollen Martinsumzug in Montan versammelten sich zahlreiche Kinder mit ihren selbstgebastelten Laternen im Schulhof und ließen den Abend mit Martinsliedern und warmem Kerzenschein ausklingen.*

kleinen Gruppe die Martinsgeschichte darzustellen – gerne auch mit Esel – ist herz-

lich eingeladen, sich bei uns zu melden.

# Cherry Computer



UNSER WEIHNACHTSGESCHENK

**USB-STICK**  
64 GB  
**NUR 6,90€**  
+ 1 MON CHERI

... wünscht allen  
frohe, analoge  
Weihnachten

und ein  
glückliches  
neues Jahr!

Rathausring 24 | Neumarkt | T. 0471 813 087 | [www.cherrycomputer.com](http://www.cherrycomputer.com)



# Unsere verstorbenen Mitbürger (vom 01.01.2025 bis 27.12.2025)



*Maria Selm geb. Steiner*  
\* 09.07.1938  
† 24.02.2025



*Florian Thaler*  
\* 01.06.1940  
† 26.03.2025



*Maria Luise Terleth geb. Gasteiger*  
\* 23.11.1931  
† 30.03.2025



*Anna Maria Ceol geb. Franzelin*  
\* 24.07.1937  
† 09.04.2025



*Katherina Hilber geb. Pernter*  
\* 20.10.1936  
† 10.04.2025



*Klara Franzelin*  
\* 10.10.1962  
† 20.04.2025



*Matilde Fischer geb. Weissensteiner*  
\* 16.03.1935  
† 11.05.2025



*Peter Ceol*  
\* 12.10.1933  
† 21.05.2025



*Maria Wegscheider geb. Deola*  
\* 24.01.1930  
† 03.06.2025



*Otto Pernter*  
\* 30.06.1938  
† 18.06.2025



*Otto Pichler*  
\* 12.12.1941  
† 25.06.2025



*Julia Ursch geb. Aberham*  
\* 01.01.1931  
† 14.08.2025



*Otto Kasal*  
\* 08.06.1946  
† 29.09.2025



*Karl Abraham*  
\* 23.04.1939  
† 04.10.2025



*Luis Aberham*  
\* 18.06.1945  
† 09.10.2025



*Maria Morat geb. Tapper*  
\* 11.10.1933  
† 28.10.2025



*Edda Annemarie Richter*  
\* 23.04.1939  
† 16.11.2025



*Emma Pernter*  
\* 09.02.1932  
† 22.11.2025



*Agnes Thaler geb. Ebner*  
\* 20.09.1953  
† 27.11.2025



*Karl Hilber*  
\* 24.11.1932  
† 21.12.2025



m | KSV Windsurfing Stuffer

## Windsurf T293 - Italiencup

Schönes Wetter und gute Windverhältnisse an allen 3 Tagen gab es für die rund 140 teilnehmenden jugendlichen Windsurfer aus ganz Italien bei der 4. und letzten Etappe zum Italienpokal der Klasse Techno 293 in Sardinien. Bei Windstärken von 10- 15 kn, mit Spitzen von bis zu 25 kn, gab es für die

Surfer des SV Kaltern Windsurfing-Stuffer nach den 8 Wertungsläufen durchwegs Spitzenplatzierungen. In der Klasse U17 errang Alex Schiattino den hervorragenden Rang 2.

Am Ende der Preisverteilung erhielt Alex noch die Trophäe für den Gesamtsieg im Italiencup des vorigen Jahres 2024.



## in an stoll...

es wor im stoll zu bethlehem,  
fir maria und josef nit bequem,  
a ochs, a esel und a kripp,  
koan wormes wosser, koane pipp.

gosthaus und pension, olls voll,  
der josef sogg: des isch nit toll,  
nor holt der stoll, wenn ich nicht find,  
die maria krieg heit jo nou a kind.

nor wors nit schlecht zu ollerlescht,  
die hirten hobn glei gemocht a fescht,  
kemmen sein nou drei beduinen,  
geschenke hobn sie krieg fa ihnen.

vorn herodes dem tyrannen,  
sein sie donn von dannen,  
af den esel, am 6. oder 7.  
jo, gflüchtet bis noch ägypten.

dernoch verliert sich ihre spur,  
jedefolls a zeitlong nur,  
des biabl wor gsund u. jeder woast,  
dass des kindl „jesus“ hoast.

olln menschen a frohe weihnacht.  
martin

m | ASC Jochgrimm

## Traditioneller Kinderskikurs 2025

Auch in diesem Jahr organisierte der ASC Jochgrimm Raiffeisen wieder den traditionellen Skikurs am Jochgrimm für Kinder. Rund 80 Kinder – von Anfängern bis hin zu Fortgeschrittenen – nahmen daran teil und wurden in zahlreiche Kleingruppen eingeteilt.

An insgesamt vier Kurstagen an zwei aufeinanderfolgenden Wochenenden bot der ASC Jochgrimm bei ausgezeichneten Wetter- und Schneebedingungen insgesamt 14 Stunden Skikurs, inklusive eines Abschlussrennens. Beim Abschlussrennen am Sonntag, dem 14. Dezember, wurden die teilnehmenden Kinder von einer beeindruckenden Zuschauerkulisse tatkräftig angefeuert. Im Rahmen der anschließenden Prämierung erhielt jedes Kind von seinem Skilehrer eine Medaille sowie ein Geschenk. Fotos zum Skikurs sind wie gewohnt auf unserer Webseite verfügbar.

Der traditionelle Kinderskikurs stellt für den ASC Jochgrimm einen wichtigen

Fixpunkt im Jahreskalender dar. Im Vordergrund steht dabei insbesondere die Vermittlung der Freude am Skisport an die Kinder.

Ab Jänner werden weiterführende Skikurse für Kinder angeboten. Interessierte werden gebeten, sich umgehend beim Ausschuss zu melden.

Am **Donnerstag, dem 22. Jänner, findet zudem die alljährliche Vollversammlung** inklusive Neuwahlen statt.

Der ASC Jochgrimm freut sich auf eine rege Teilnahme an den weiteren Vereinsaktivitäten. Gerne laden wir auch zum Beitritt zur WhatsApp-Gruppe ein, in der alle Termine und Informationen laufend bekannt gegeben werden.



Strahlende Gesichter beim traditionellen Kinderskikurs des ASC Jochgrimm: Rund 80 Kinder erlebten unvergessliche Skitage voller Spaß, Bewegung und Gemeinschaft im Schnee.



## Wir gratulieren zum Geburtstag!



**PROFANTER Wwe.  
GUADAGNINI MARIA**

1. Jänner 1936

**PERNTER JOSEF**

4. Jänner 1928

**GRUBER Wwe.  
UNTERHAUSER ROSA**

12. Jänner 1932

**MENGHIN Wwe.  
GUADAGNINI MARIA**

13. Jänner 1929

**WEGSCHEIDER Wwe.  
BORTOLOTTI MARTHA**

13. Jänner 1941

**MAIER OTTO**

16. Jänner 1943

**GABRIELLI HEINRICH**

21. Jänner 1941

**MARK Wwe.  
FACCHINELLI LUGIA**

26. Jänner 1938

## Turnusdienst Hausärzte

Donnerstag, 01.01.2026: Dr. Neukirch

Samstag, 03.01.2026: Dr. Brenner

Sonntag, 04.01.2026: Dr. Gottardi

Montag, 05.01.2026: Dr. Donnici

Dienstag, 06.01.2026: Dr. Zwerger

Samstag, 10.01.2026: Dr. Cicala

Sonntag, 11.01.2026: Dr. Brenner

Samstag, 17.01.2026: Dr. Neukirch

Sonntag, 18.01.2026: Dr. Donnici

Samstag, 24.01.2026: Dr. Gottardi

Sonntag, 25.01.2026: Dr. Cicala

Samstag, 31.01.2026: Dr. Zwerger

Rufnummer der Ärzte:

Dr. Brenner: Tel. 339-5607927

Dr. Neukirch: Tel. 347-4708450

Dr. Cicala: Tel. 331-2372796

Dr. Donnici: Tel. 351-7476862

Dr. Gottardi: Tel. 349-6622408

Dr. Zwerger: Tel. 376-0914271

Infos: [www.sabes.it/de/turnusdienst-der-aerzte](http://www.sabes.it/de/turnusdienst-der-aerzte)

## Kleinanzeiger

Weingut PFITSCHER in Montan sucht Weinberge zur Pacht.  
Kontakt: [info@pfitscher.it](mailto:info@pfitscher.it) · Tel. +39 0471 168 13 17

## Wir gratulieren zur Geburt



**NUSSBAUMER LENA**

des Philipp & der Elisa Brugger  
03. Dezember 2025

### Redaktionsschluss für die Jänner-Ausgabe

Texte, Fotos mittels Mail an [dorfblatt@montan.bz](mailto:dorfblatt@montan.bz)

Redaktionsschluss:  
Freitag, 23. Jänner 2026

Erscheinungstermin:  
Freitag, 30. Jänner 2026

### Impressum:

Eigentümer und Herausgeber: Verein Montaner Dorfblatt EO -  
Klammweg 1 - 39040 Montan · Tel. 333 302 41 11 ·  
[dorfblatt@montan.bz](mailto:dorfblatt@montan.bz) · [www.dorfblatt.montan.bz](http://www.dorfblatt.montan.bz) - Verantwortliche im Sinne des Pressegesetzes: Renate Mayr Dadò, Montan  
· Herstellung und Druck: Effekt! GmbH, Neumarkt, [www.effekt.it](http://www.effekt.it)  
· Eingetragen beim Landesgericht Bozen, Nr. 12/05

### **m** | Südtiroler Sanitätsbetrieb

## „Gesundes Altern“ in Montan

Im Rahmen eines Hausbesuches von Seiten des Hauskrankenpflegedienstes geht es darum im gemeinsamen Gespräch mit den Bürgerinnen und Bürgern Themen zum gesunden Altern zu vertiefen, eventuelle Risikofaktoren frühzeitig zu erkennen, hilfreiche Informationen zu den Gesundheitsdiensten zu geben und Unterstützung bei Entscheidungsfindungen anzubieten.

Die betroffenen Personen werden vom jeweiligen Hauskrankenpflegedienst telefonisch kontaktiert, um zu erheben, ob sie den Hausbesuch in Anspruch nehmen möchten und gegebenenfalls einen gemeinsamen Termin dafür vereinbaren zu können. Begonnen wird mit den ältesten Bürgerinnen und Bürger, um dann schrittweise zu den 75jährigen zu kommen.

## Unser Mitgefühl allen, die trauern um:

† **Ebner Thaler Agnes**  
72 Jahre

† **Karl Hilber**  
93 Jahre

**Sie ruhen in Frieden!**

**m** | Naturbeobachtung von Roman Guadagnini - Teil 66

## Wasservögel im Winter

Sie überwintern vielfach auch auf unseren, immer seltener zufrierenden Seen und Gewässern im Unterland.

### Der Haubentaucher

(Podiceps cristatus)

Der Haubentaucher ist ein auf und am Wasser lebender Vogel. Diese zur Familie der Lappentaucher gehörenden Wasservögel, verbringen die meiste Zeit schwimmend und tauchend an schilfbestandenen stehenden oder langsam fließenden Gewässern. Es gibt weitere 5 Arten dieser Familie, vom kleinsten, dem Zwergtaucher, sowie dem größten, den Haubentaucher. Letzterer verfügt über ein auffälliges, eindruckliches Balzverhalten. Sein schwimmendes Nest besteht aus Wasserpflanzen und Schilfhalmern, das in die Ufervegetation gebaut wird. Haubentaucher sind vorzügliche Fischjäger. Seine Größe beträgt rund 50 cm, mit einem Gewicht von 600-1500 gr. Die Flügelspanne beträgt ca. 90 cm.



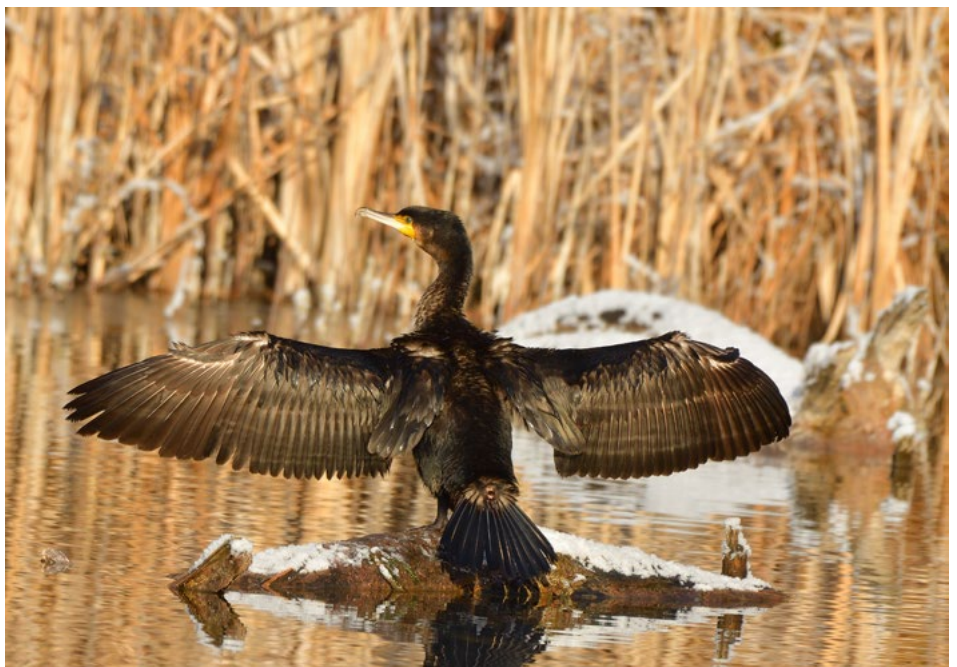
*Haubentaucher, ein ausgezeichnete Fischjäger. (Februar 2023)*

### Der Kormoran

(Phalacrocorax carbo)

Ein großer schwarzer Wasservogel (bis 1 mt groß) mit olivgrünem bis bläulichem Metallglanz in seinem Federkleid. Im Tierreich einmalig und selten ist sein Auge, die Iris in smaragdgrüner Farbe. Der Kormoran erreicht erst im Verlauf von 3-4 Jahren das Alterskleid. Seine Nahrung besteht fast ausschließlich aus Fischen. Er taucht bis zu 9 mt Tiefe und kann bis 30 Sekunden unter Wasser bleiben. In seltenen Fällen erreicht er bei seinen Tauchgängen eine Tiefe von 25 mt. Kormorane haben eine Flügelspannweite bis zu 1.6 mt und ein Gewicht von 1.5-3.5 kg.

Ein Jahr ist wieder um, die Vögel sind noch da, samt Klimawandel, aber manche Arten haben deutliche Einbusen erlebt.



*Kormoran mit abgespreizten Flügeln zum trocknen (Februar 2023)*

Wünsch euch ein tolles Jahr 2026, in der Hoffnung viele neue Entdeckungen im Tierreich zu erleben.

Roman Guadagnini





**Raiffeisen**  
Mehr Nähe. Mehr Bank.

# Alles im Blick. Freunde, Drinks & Überweisung.

Deine Bank. Immer da, wo du bist.

[www.raiffeisen.it/onlinebanking](http://www.raiffeisen.it/onlinebanking)